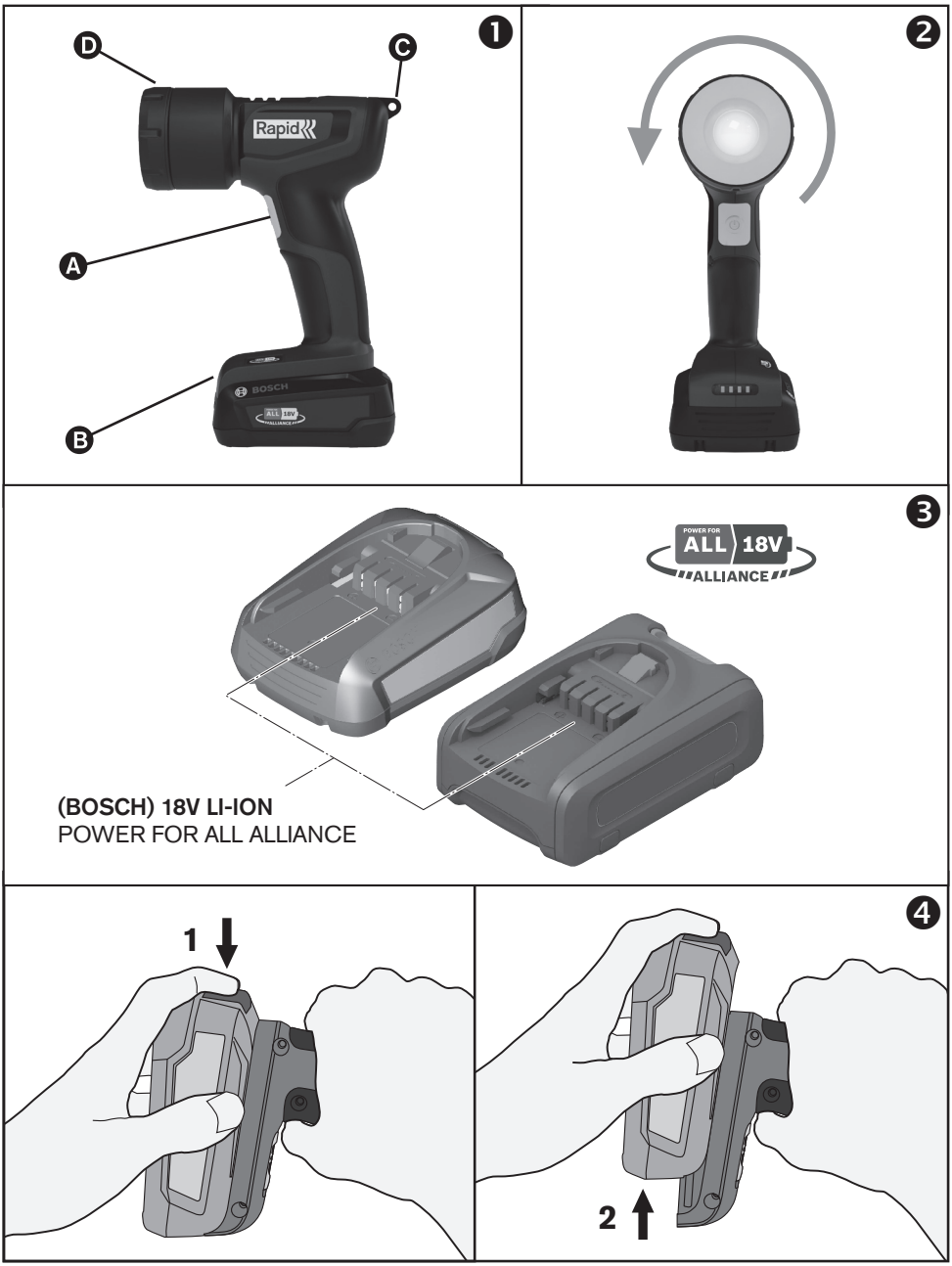
BWL290
LED BATTERY FLASHLIGHT



- (GB) LED BATTERY FLASHLIGHT
- (DE) LED-BATTERIE-TASCHENLAMPE
- (FR) LAMPE DE POCHE LED À BATTERIE
- (NL) LED ACCU ZAKLAMP
- (IT) TORCIA LED A BATTERIA
- (ES) LINTERNA LED A BATERÍA
- (PT) LANTERNA A PILHAS LED
- (SE) BATTERIFICKLAMPA LED
- (DK) BATTERI-LOMMELYGTE LED
- (NO) LED BATTERILOMMELYKT
- (FI) LED-PARISTO TASKULAMPPU
- (PL) LATARKA AKUMULATOROWA LED
- (EE) LED AKU TASKULAMP
- (LT) LED AKUMULIATORINIS ŽIBINTUVĖLIS
- (LV) LED AKUMULATORA LUKTURĪTIS
- (CZ) LED BATERIE SVÍTILNA
- (SK) LED BATERKA
- (SI) BATERIJSKA SVETILKA LED
- (HR) LED AKUMULATORSKA TORCH LAMPA
- (GR) ΦΑΚΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ LED
- (TR) PILLI LED EL FENERI
- (HU) LED ELEMLÁMPA
- (RO) LANTERNĂ CU BATERIE CU LED
- (BG) LED ФЕНЕРЧЕ С БАТЕРИЯ


1
D
C
A
B
Rapid
BOSCH
2
3
POWER FOR ALL 18V ALLIANCE
(BOSCH) 18V LI-ION
POWER FOR ALL ALLIANCE
4
1
2

GB	Operating instructions - Original	4
DE	Betriebsanleitung - Übersetzung der ursprünglichen	6
FR	Notice technique - Traduction de l'original	8
NL	Bedieningsvoorschriften - vertaling van het origineel	10
IT	Istruzioni per l'uso - traduzione dell'originale	12
ES	Manual de instrucciones - traducción del original	14
PT	Instruções de utilização - tradução do original	16
SE	Bruksanvisning - översättning av den ursprungliga	18
DK	Betjeningsvejledning - oversættelse af den oprindelige	20
NO	Instruksjoner for bruk - oversettelse av den opprinnelige	22
FI	Käyttöohjeet - käännös alkuperäisestä	24
PL	Instrukcja obsługi - Tłumaczenie oryginału	26
EE	Kasutusjuhend - Originaali tõlge	28
LT	Naudojimosi instrukcijos - originalaus teksto vertimas	30
LV	Lietošanas instrukcija - tulkojums no oriģināla	32
CZ	Návod k obsluze - překlad originálu	34
SK	Návod na použitie - preklad originálu	36
SI	Navodila za uporabo - Prevod izvirnika	38
HR	Upute za uporabu - prijevod izvornika	40
GR	Οδηγίες λειτουργίας - μετάφραση του πρωτοτύπου	42
TR	Kullanım talimatları - orjinal çevirisi	44
HU	Használati útmutató - az eredeti dokumentum fordítása	46
RO	Manual tehnic - traducere a originalului	48
BG	инструкции за експлоатация - превод от оригинала	50

LED BATTERY FLASHLIGHT - BWL290

Operating instructions - Original

GB

INTENDED USE

This product is intended for private use and should be used to provide a temporary mobile illumination.

GENERAL SAFETY INFORMATION



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This device should not be modified in any way. All electrical work and repairs need to be performed by an electrician.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- Avoid looking directly into the light. This may cause injury on your eyes.
- Clean the device by a dry or damp cloth. NEVER use any solvent.

BATTERY TOOL USE AND CARE

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C/265 °F may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

h) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	BWL290
Lumens	290 lm
LED light	3.5W COB LED
Weight (bare-tool)	317 g
Rated Voltage	18V
Recommended battery capacity	2.5 Ah, 4 Ah
Battery type	(Bosch) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V Li-ion (Fig. 3)
Recommended charger type	(Bosch) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Battery information	
Battery capacity	Run time (100% light output)
2.5 Ah	14 hours
4.0 Ah	22 hours
Permitted ambient temperature	
During charge	0…+35°C
During usage	-10…+40°C
During storage	-20…+50°C

DEFINITIONS (Figure 1)

A	On/Off button
B	Battery indicator
C	Hanging loop
D	Lamp head

RECHARGEABLE BATTERY

REMOVAL AND CONNECTION OF THE BATTERY

Fit only the type of battery intended for use with this tool.

To remove the battery, press the unlocking button (1) and slide the battery out of the machine (2). (Figure 4)

To connect the battery, slide it in the other direction until the connection clicks.

BATTERY RESIDUAL CAPACITY

This indication (B) is made up of four red LEDs which shows the residual capacity of the inserted battery.

The indication is turned on when a battery is inserted into the device, or when it is powered ON. Stays on for 5 seconds. As the residual capacity in the battery decreases, less and less LEDs will be turned on. Once residual capacity is below 6% one LED will start flashing.

BATTERY ERROR INDICATIONS

If an error in the battery is detected, the LEDs will instead of residual capacity show the following indications, and the tool will not operate.

Battery error indications		
Battery error	LED Indication	
Battery voltage is critically low	One LED flashing for 10 seconds	
Battery and/or lamp are too warm or too cold	All LEDs flashing for 10 seconds	
Batter not recognized or other type of battery error detected	Two LEDs flashing for 10 seconds	

OPERATION

Make sure the device is in good working condition and that the battery is properly connected to the tool.

Press the On/Off button to turn on the light:

Press 1 time for 100% light output

Press 2 times for 50% light output

Press 3 times to turn the light off.

ADJUSTING THE LIGHT BEAM (Figure 2)

This product comes with a feature where the size of the light beam can be adjusted. By twisting the lamp head, the light beam will switch between a narrow and a wide light.

ADJUSTING THE LAMP HEAD

The light angle can be adjusted by moving the lamp head up and down.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Electrical and electronic devices contain materials and substances that can have damaging effects on human health and the environment. This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU, UK and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt und sollte für eine vorübergehende mobile Beleuchtung verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSINFORMATIONEN



Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Produkt beiliegen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Dieses Gerät darf in keiner Weise verändert werden. Alle elektrischen Arbeiten und Reparaturen müssen von einem Elektriker durchgeführt werden.
- Die in dieser Leuchte eingebaute Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Vermeiden Sie es, direkt in das Licht zu schauen. Dies kann zu Verletzungen Ihrer Augen führen.
- Gerät mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch reinigen. NIEMALS Lösungsmittel verwenden.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGES

a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Gegenständen aus Metall wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Gegenständen aus Metall, die einen Kurzschluss zwischen den Anschlüssen verursachen können, fern. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C/265 °F können eine Explosion hervorrufen.

g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

h) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Modell	BWL290
Lumen	290 lm
LED-Licht	3,5W COB-LED
Gewicht (ohne Akku)	317 g
Nennspannung	18V
Empfohlene Akkukapazität	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akkutyp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Abb. 3)
Empfohlener Ladegerättyp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Akku Informationen	
Akkukapazität	Betriebsdauer (100% Lichtleistung)
2,5 Ah	14 Stunden
4,0 Ah	22 Stunden
Zulässige Umgebungstemperatur	
beim Laden	0…+35°C
bei der Nutzung	-10…+40°C

bei der Lagerung	-20…+50°C

BEZEICHNUNGEN (Abbildung 1)

A	Ein/Aus-Taste
B	Batterieanzeige
C	Aufhängeschlaufe
D	Lampenkopf

WIEDERAUFLADBARE BATTERIE

ENTFERNEN UND EINSETZEN DES AKKUS

Setzen Sie nur den Typ Akku ein, der für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen ist.

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste (1) und schieben Sie den Akku aus dem Gerät (2). (Abbildung 4)

Zum Wiedereinlegen des Akkus schieben Sie diesen in die entgegengesetzte Richtung, bis ein Klicken zu hören ist.

AKKU-RESTKAPAZITÄT

Diese Anzeige (B) besteht aus vier roten LEDs, welche die Restkapazität des eingelegten Akkus anzeigen.



Die Anzeige leuchtet auf, wenn eine Batterie in das Gerät eingelegt wird oder wenn das Gerät eingeschaltet wird. Sie bleibt 5 Sekunden lang eingeschaltet.

Wenn die Akku-Restkapazität abnimmt, leuchten weniger LEDs.

Bei einer Akku-Restkapazität von weniger als 6 % blinkt die LED-Anzeige.

AKKU-FEHLERANZEIGE

Wenn ein Fehler im Akku festgestellt wird, zeigen die LEDs anstelle der Restkapazität die folgenden Anzeigen und das Gerät funktioniert nicht.

Akku-Fehleranzeige		
Akku-Fehler	LED Anzeige	
Akkuladestand ist sehr niedrig	Eine LED blinkt für 10 Sekunden	
Akku und/oder Lampe sind zu warm oder zu kalt	Alle LEDs blinken für 10 Sekunden	
Akku wird nicht erkannt oder andere Art von Akkufehler festgestellt	Zwei LEDs blinken für 10 Sekunden	

BETRIEB

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist und dass der Akku richtig an das Gerät angeschlossen ist.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Licht einzuschalten:

1 Mal drücken für 100% Lichtleistung

2 Mal drücken für 50% Lichtleistung

3 Mal drücken, um das Licht auszuschalten

EINSTELLEN DES LICHTSTRAHLS (Abbildung 2)

Dieses Produkt verfügt über eine Funktion, mit der die Größe des Lichtstrahls eingestellt werden kann. Durch Drehen des Lampenkopfes wird der Lichtstrahl zwischen einem schmalen und einem breiten Lichtstrahl umgeschaltet.

EINSTELLEN DES LAMPENKOPFES

Der Lichtwinkel kann durch Bewegen des Lampenkopfes nach oben und unten eingestellt werden.



Hinweise nach ElektroG

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern im Rahmen der bestehenden Sammelstellen, insbesondere bei öffentlichen Entsorgungsträgern, Vertreibern und Herstellern, zurückgegeben werden müssen. Dies wird durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zum Ausdruck gebracht. Zahlreiche Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach den Kriterien aus § 17 Abs. 1 und Abs. 2 ElektroG zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Endnutzer sind weiterhin dazu verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Schließlich ist darauf hinzuweisen, dass Endnutzer selbst dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf den zu entsorgenden Elektro-Altgeräten vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu löschen.

LAMPE DE POCHE LED À BATTERIE - BWL290

Traduction des instructions originales

FR

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est destiné à un usage privé et doit être utilisé pour fournir un éclairage mobile temporaire.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec ce produit.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Cet appareil ne doit pas être modifié de quelque manière que ce soit. Tous les travaux et réparations électriques doivent être effectués par un électricien.
- La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.
- Évitez de regarder directement la lumière. Vous risqueriez de vous blesser les yeux.
- Nettoyez l'outil à l'aide d'un chiffon sec ou humide. N'utilisez JAMAIS de solvant.

UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

a) Ne rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) N'utilisez les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) Lorsqu'un bloc batterie n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombone, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à l'autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

e) Ne pas utiliser une batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 ° C / 265 ° F peut provoquer une explosion.

g) Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures inférieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

h) Ne réparez jamais les batteries endommagées. La maintenance des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	BWL290
Lumens	290 lm
Lumière LED	LED COB 3,5W
Poids (outil seul)	317 g
Tension nominale	18V
Capacité de batterie recommandée	2,5 Ah, 4,0 Ah
Type de batterie	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE : Lithium Ion 18V (fig.3)
Type de chargeur recommandé	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informations sur la batterie	
Capacité de la batterie	Durée d'utilisation (100% de la puissance lumineuse)
2,5 Ah	14 heures
4,0 Ah	22 heures
Température ambiante autorisée	
lors de la charge	0…+35°C

lors de l'utilisation	-10…+40°C
lors du stockage	-20…+50°C

DÉFINITIONS (Figure 1)

A	Bouton marche/arrêt
B	Indicateur de batterie
C	Boucle de suspension
D	Tête de lampe

BATTERIE RECHARGEABLE

RETRAIT ET CONNEXION DE LA BATTERIE

Installez uniquement le type de batterie prévu pour être utilisé avec cet outil.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et faites glisser la batterie hors de la machine (2). (Figure 4)

Pour connecter la batterie; faites-la glisser dans l'autre sens jusqu'à ce que la connexion s'enclenche.

CAPACITÉ DE CHARGE RESTANTE

Le voyant témoin (B) est composé de quatre LED rouges qui indiquent la capacité de charge restante de la batterie insérée.



L'indication s'allume lorsqu'une pile est insérée dans l'appareil ou lorsqu'il est mis sous tension. Elle reste allumée pendant 5 secondes.

Au fur et à mesure que la capacité de charge restante de la batterie diminue, le nombre de LED allumée diminue.

Une fois que la capacité de charge restante est inférieure à 6 %, la dernière LED allumée se met à clignoter.

ANOMALIES DE BATTERIE

Si une anomalie de la batterie est détectée, les LED afficheront, à la place de la capacité de charge restantes, les indications suivantes et l'outil ne fonctionnera pas.

Anomalies de batterie		
Erreur de batterie	Statut du témoin LED	
La tension de la batterie est extrêmement faible	Une LED clignotante pendant 10 secondes	
La batterie et/ou la lampe sont trop chaudes ou trop froides	Toutes les LED clignotent pendant 10 secondes	
Pile non reconnue ou autre type d'erreur de pile détectée	Deux LED clignotantes pendant 10 secondes	

UTILISATION

Assurez-vous que l'appareil est en bon état de fonctionnement et que la batterie est correctement connectée à l'outil.

Appuyez sur le bouton On/Off pour allumer la lumière

Appuyer une fois pour obtenir une luminosité de 100 %

Appuyer 2 fois pour obtenir une luminosité de 50 %

Appuyer 3 fois pour éteindre la lumière

RÉGLAGE DU FAISCEAU DE LUMIÈRE (Figure 2)

Ce produit est doté d'une fonction permettant de régler la taille du faisceau lumineux. En tournant la tête de la lampe, le faisceau lumineux passe d'une lumière étroite à une lumière large.

RÉGLAGE DE LA TÊTE DE LA LAMPE

L'angle de la lumière peut être réglé en déplaçant la tête de la lampe vers le haut et vers le bas.



Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux et des substances qui peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié mais doit être collecté séparément. Éliminez l'appareil uniquement dans les centres de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'UE, le Royaume-Uni et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparés pour les déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par un traitement inapproprié des déchets d'équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles.



LED ACCU ZAKLAMP - BWL290

Vertaling van de originele instructies

NL

BEOOGD GEBRUIK

Dit product is bedoeld voor privégebruik en moet worden gebruikt voor tijdelijke mobiele verlichting.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE



Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit product worden geleverd.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- Dit apparaat mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Alle elektrische werkzaamheden en reparaties moeten worden uitgevoerd door een elektricien.
- De lichtbron in dit armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicepartner of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht. Dit kan letsel aan je ogen veroorzaken.
- Reinig het gereedschap met een droge of vochtige doek. Gebruik NOOIT oplosmiddelen.

5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

a) Laad accu's alleen op in de door de fabrikant geadviseerde opladers. Opladers die voor een bepaald type accu geschikt zijn kunnen voor risico of brandgevaar zorgen wanneer deze gebruikt worden met andere accu's.

b) Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) Wanneer de accu niet wordt gebruikt, moet je deze uit de buurt van andere metalen voorwerpen houden, zoals paperclips, munten, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de verbinding tussen de twee polen kunnen maken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dien je bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

e) Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of aangepast. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen wat resulteert in brand, ontploffing of letselgevaar.

f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130 °C / 265 °F kan een explosie veroorzaken.

g) Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat is aangegeven in de instructies. Onjuist opladen of temperaturen buiten het opgegeven bereik kunnen de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.

b) Gebruik nooit beschadigde accu's. Service aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde servicepartners.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Type	BWL290
Lumen	290 lm
LED-verlichting	3,5W COB LED
Gewicht (excl. accu)	317 g
Nominale spanning	18V
Aanbevolen accucapaciteit	2,5 Ah, 4,0 Ah
Type accu	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 3)
Aanbevolen type oplader	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Accu informatie	
Accucapaciteit	Lichtduur (100% lichtopbrengst)
2,5 Ah	14 uur
4,0 Ah	22 uur
Toegestane omgevingstemperatuur	
Tijdens opladen	0…+35°C
Tijdens gebruik	-10…+40°C
Tijdens opslag	-20…+50°C

VERKLARING ONDERDELEN (Afbeelding 1)

A	Aan/uit-knop

B	Accu-indicator
C	Ophanglus
D	Lampkop

OPLAADBARE ACCU

VERWIJDEREN EN PLAATSEN VAN DE ACCU

Gebruik enkel het type accu dat bedoeld is voor gebruik met dit gereedschap.

Om de accu te verwijderen, druk op de ontgrendelingsknop (1) en schuif de accu uit de machine (2). (Figuur 4)

Om de accu aan te sluiten, schuif de accu in de tegenovergestelde richting totdat deze vastklikt.

RESTERENDE ACCUCAPACITEIT

Deze indicatie (B) bestaat uit vier rode LED's die de resterende capaciteit van de geplaatste accu aangeven.



De indicatie wordt ingeschakeld wanneer een accu in het apparaat wordt geplaatst of wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Blijft 5 seconden aan.

Naarmate de resterende accucapaciteit afneemt, gaan er steeds minder LED's branden.

Zodra de resterende capaciteit onder de 6% is, begint één LED te knipperen.

FOUTMELDINGEN ACCU

Als er een fout in de accu wordt gedetecteerd, zullen de LED's in plaats van de resterende capaciteit de volgende indicaties weergeven en zal het gereedschap niet werken.

Foutmeldingen accu		
Accufout	LED-indicatie	
Accuspanning is kritiek laag	Een LED knippert gedurende 10 seconden	
Accu en/of lamp zijn te warm of te koud	Alle LED's knipperen voor 10 seconden	
Accu niet herkend of ander type accufout gedetecteerd	Twee LED's knipperen voor 10 seconden	

BEDIENING

Controleer of het apparaat in goede staat is en of de accu goed op het apparaat is aangesloten.

Druk op de Aan/Uit-knop om het licht aan te zetten:

Druk 1 keer voor 100% lichtopbrengst

2 keer indrukken voor 50% lichtopbrengst

Druk 3 keer om het licht uit te schakelen

DE LICHTBUNDEL AANPASSEN (Afbeelding 2)

Dit product heeft een functie waarmee de grootte van de lichtstraal kan worden aangepast. Door de lampkop te draaien, schakelt de lichtstraal tussen smal en breed.

DE LAMPKOP AANPASSEN

De lichthoek kan worden aangepast door de lampkop op en neer te bewegen.



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Elektrische en elektronische apparaten bevatten materialen en stoffen die schadelijke effecten kunnen hebben op de menselijke gezondheid en het milieu. Dit symbool op het apparaat, de accessoires of verpakking, geeft aan dat dit apparaat niet mag worden gezien als ongesorteerd huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld!
Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur binnen de EU. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen

USO PREVISTO

Questo prodotto è destinato all'uso privato e deve essere utilizzato per fornire un'illuminazione mobile temporanea.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

- Questo dispositivo non deve essere modificato in alcun modo. Tutti i lavori elettrici e le riparazioni devono essere eseguiti da un elettricista.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona con qualifica simile.
- Evitare di guardare direttamente nella luce. Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o umido. Non utilizzare MAI alcun solvente.

5) TRATTAMENTO ED UTILIZZO APPROPRIATO DI UTENSILI DOTATI DI BATTERIE RICARICABILI

a) Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

b) Avere cura d'impiegare negli elettroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste. L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.

c) Quando non viene utilizzato, conservare il gruppo batteria lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero comportare il contatto tra i terminali. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.

d) In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi. Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

e) Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile e innescare incendi, provocare esplosion o lesioni.

f) Non esporre il pacco batteria o l'attrezzo a fiamme o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 ° C / 265 ° F possono causare esplosioni.

g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batteria o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Caricare in modo improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

h) Non utilizzare mai batterie danneggiate. Il ricambio dei pacchi batteria deve essere eseguito solo dal produttore o dai fornitori di servizi autorizzati.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	BWL290
Lumen	290 lm
Luce LED	LED COB DA 3,5W
Peso (utensile nudo)	317 g
Tensione nominale	18V
Capacità della batteria consigliata	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tipo di batteria	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 3)
Tipo di caricatore consigliato	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informazioni sulla batteria	
Capacità della batteria	Tempo di funzionamento (100% di luce)
2,5 Ah	14 ore
4,0 Ah	22 ore
Temperatura ambiente consentita	
durante la carica	0…+35°C

durante l'utilizzo	-10…+40°C
durante la conservazione	-20…+50°C

DEFINIZIONI (Figura 1)

A	Pulsante di accensione/spegnimento
B	Indicatore della batteria
C	Anello di sospensione
D	Testa della lampada

BATTERIA RICARICABILE

RIMOZIONE E COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

Montare solo il tipo di batteria previsto per l'uso con questo strumento.

Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sblocco (1) ed estrarre la batteria dalla macchina (2). (Figura 4)

"Per collegare la batteria, inserirla in direzione opposta finché non scatta in posizione."

CAPACITÀ RESIDUA DELLA BATTERIA

Questa indicazione (B) è composta da quattro led rossi che mostrano la capacità residua della batteria inserita.



L'indicazione si accende quando si inserisce una batteria nel dispositivo o quando lo si accende. Rimane accesa per 5 secondi.

Man mano che la capacità residua della batteria diminuisce, si accenderanno sempre meno LED.

Quando la capacità residua è inferiore al 6%, l'ultimo segmento LED inizia a lampeggiare.

INDICAZIONI DI ERRORE BATTERIA

Se viene rilevato un problema nella batteria, i LED invece della capacità residua mostreranno le seguenti indicazioni e lo strumento non funzionerà.

Indicazioni di errore batteria		
Errore della batteria	Indicazione LED	
La tensione della batteria è criticamente bassa	Un LED lampeggia per 10 secondi	
La batteria e/o la lampada sono troppo calde o troppo fredde	Tutti i LED lampeggiano per 10 secondi	
La batteria non è stata riconosciuta o è stato rilevato un altro tipo di errore della batteria	Due LED lampeggianti per 10 secondi	

FUNZIONAMENTO

Assicurarsi che il dispositivo sia in buone condizioni di funzionamento e che la batteria sia collegata correttamente all'utensile.

Premere il pulsante On/Off per accendere la luce:

Premere 1 volta per ottenere il 100% di luce

Premere 2 volte per ottenere il 50% di luce

Premere 3 volte per spegnere la luce

REGOLAZIONE DEL RAGGIO DI LUCE (Figura 2)

Questo prodotto è dotato di una funzione che consente di regolare l'angolo del fascio luminoso. Ruotando la testa della lampada, il fascio luminoso passa da una luce stretta a una luce larga.

REGOLAZIONE DELLA TESTA DELLA LAMPADA

L'angolo della luce può essere regolato spostando la testa della lampada verso l'alto e verso il basso.



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

I dispositivi elettrici ed elettronici contengono materiali e sostanze che possono avere effetti dannosi sulla salute umana e sull'ambiente. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere trattato come rifiuto indifferenziato municipale, ma deve essere smaltito separatamente. Smaltire il dispositivo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE, nel Regno Unito e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi. Smaltendo il dispositivo in maniera adeguata si contribuisce ad evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali.

USO PREVISTO

Este producto está destinado al uso privado y debe utilizarse para proporcionar una iluminación móvil temporal.

INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD



Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con este producto. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- Este aparato no debe manipularse de ninguna manera. Todos los trabajos y reparaciones eléctricos deben ser realizados por un electricista.
- La fuente de luz contenida en esta luminaria sólo debe ser sustituida por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada similar.
- Evite mirar directamente a la luz. Esto puede causar lesiones en los ojos.
- Limpie la herramienta con un paño seco o húmedo. No utilice NUNCA disolventes.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERIA

a) Recargue la batería solo con el cargador especificado por el fabricante. Existe un riesgo de incendio al intentar cargar baterías con un cargador distinto al provisto.

b) Use solamente la batería específicamente designada para cada herramienta eléctrica. El uso de otro tipo de batería puede provocar daños e incluso un incendio.

c) Cuando no use la batería, manténgala lejos de objetos metálicos como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectar los terminales. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) La utilización inadecuada de la batería puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido de la batería puede irritar la piel o producir quemaduras.

e) No utilice una batería o herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible que puede acabar en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.

f) No exponga la batería o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o temperatura superior a 130 °C / 265° F puede causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

b) Nunca repare las baterías dañadas. La reparación de baterías debe ser realizada por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	BWL290
Lúmenes	290 lm
Luz LED	LED COB DE 3,5 W
Peso (sin accesorios)	317 g
Tensión nominal	18V
Capacidad de la batería recomendada	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tipo de batería	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 3)
Tipo de cargador recomendado	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Información sobre la batería	
Capacidad de la batería	Autonomía (100% de potencia luminosa)
2,5 Ah	14 horas
4,0 Ah	22 horas
Temperatura ambiente permitida	
durante la carga	0…+35°C
durante el uso	-10…+40°C
durante el almacenamiento	-20…+50°C

DEFINICIONES (Figura 1)

A	Botón de encendido/apagado
B	Indicador de batería
C	Anillo para colgar
D	Cabezal de la lámpara

BATERÍA RECARGABLE

EXTRACCIÓN Y CONEXIÓN DE LA BATERIA.

Utilice sólo el tipo de batería previsto para el uso de esta herramienta.

Para retirar la batería, pulse el botón de desbloqueo (1) y deslice la batería fuera de la máquina (2). (Figura 4)

Para conectar la batería, deslícela en dirección contraria hasta oír un clic al encajar.

CAPACIDAD RESIDUAL DE LA BATERÍA

Esta indicación (B) se compone de cuatro LEDs rojos que muestran la capacidad residual de la batería insertada.



La indicación se enciende cuando se inserta una batería en el dispositivo, o cuando se enciende. Permanece encendida durante 5 segundos.

A medida que la capacidad residual de la batería disminuye, cada vez se encienden menos LEDs.

Cuando la capacidad residual sea inferior al 6%, un LED comenzará a parpadear.

INDICACIONES DE ERROR DE LA BATERÍA

Si se detecta un error en la batería, los LEDs en lugar de la capacidad residual mostrarán las siguientes indicaciones, y la herramienta no funcionará.

Indicaciones de error de la batería		
Error de batería	Indicación LED	
La carga de la batería es muy baja	Un LED parpadea durante 10 segundos	
La batería y/o la lámpara están demasiado calientes o demasiado frías	Todos los LEDs parpadean durante 10 segundos	
Batería no reconocida u otro tipo de error de batería detectado	Dos LEDs parpadean durante 10 segundos	

FUNCIONAMIENTO

Asegúrese de que el aparato está en buenas condiciones de funcionamiento y de que la batería está correctamente conectada a la herramienta.

Pulsar el botón de encendido/apagado para encender la luz:

Pulsar 1 vez para una potencia luminosa del 100%

Pulsar 2 veces para una potencia luminosa del 50%

Pulsar 3 veces para apagar la luz

AJUSTE DEL HAZ DE LUZ (Figura 2)

Este producto incluye una función que permite ajustar el tamaño del haz de luz. Girando el cabezal de la lámpara, el haz de luz cambiará entre una luz estrecha y una luz ancha.

AJUSTE DEL FOCO LUMINOSO

El ángulo de la luz puede ajustarse moviendo el foco hacia arriba y hacia abajo.



Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen materiales y sustancias que pueden tener efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente. El símbolo que aparece en el dispositivo, los accesorios o el embalaje indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse por separado. Deposite el dispositivo en un punto limpio para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE y otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y electrónicos desechados. Al desechar el dispositivo del modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

LANTERNA A PILHAS LED - BWL290

Tradução das instruções originais

PT

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este produto destina-se a uso privado e deve ser utilizado para fornecer uma iluminação móvel temporária.

INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com este produto.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- Este aparelho não deve ser modificado de forma alguma. Todos os trabalhos e reparações eléctricas devem ser realizados por um eletricista.
- A fonte de luz contida nesta luminária só deve ser substituída pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Evite olhar diretamente para a luz. Isso pode causar lesões nos olhos.
- Limpe a ferramenta com um pano seco ou húmido. NUNCA utilize qualquer solvente.

MANUSEIO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE FERRAMENTAS COM ACUMULADORES

a) Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante. Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.

b) Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados. A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.

c) Quando as baterias não estão a ser utilizadas, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos como grampos para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objectos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação dos terminais. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.

d) No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico. Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

e) Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem ter comportamentos imprevisíveis, podendo resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f) Não exponha a bateria ou a ferramenta elétrica a fogo ou a temperaturas elevadas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130°C / 265°F pode provocar uma explosão.

g) Siga todas as intruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta sob temperaturas fora da faixa de temperatura especificada nas instruções. Carregar de forma incorreta ou sob temperaturas dora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

h) Nunca conserte baterias danificadas. A reparação de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviço autorizados.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	BWL290
Lúmens	290 lm
Luz LED	LED COB DE 3,5W
Peso (ferramenta)	317 g
Tensão nominal	18V
Bateria recomendada	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tipo de bateria	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 5)
Tipo de carregador recomendado	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informação da bateria	
Capacidade da bateria	Tempo de funcionamento (100% de saída de luz)
2,5 Ah	14 horas
4,0 Ah	22 horas
Temperatura ambiente admitida	
Carregamento	0…+35°C
Utilização	-10…+40°C
Armazenamento	-20…+50°C

DEFINIÇÕES (Figura 1)

A	Botão de ligar/desligar
B	Indicador de bateria
C	Laço de suspensão
D	Cabeça da lâmpada

PILHA RECARREGÁVEL

REMOÇÃO E CONECÇÃO DA BATERIA

Utilize apenas a bateria recomendade para esta ferramenta.

Pra remover a bateria, pressione o botão de bloqueio (1) e deslize a bateria. (2). (Fig. 4)

Para ligar a bateria, deslize-a na direcção oposta até ouvir um clique.

CAPACIDADE DA BATERIA

Este indicador (B) com 4 LEDs indica o nível de carga atual da bateria.



A indicação acende-se quando é introduzida uma pilha no aparelho ou quando este é ligado. Permanece acesa durante 5 segundos.

À medida que a carga vai diminuíndo, os LEDs desligam-se.

Assim que a carga atinge os 6% de bateria, um LED ficará intermitente.

INDICADORES DE ERRO NA BATERIA

Se um erro for detetato na bateria, os LEDs deixaram de mostrar o nível de carga da bateria e a ferramenta não irá funcionar.

Indicadores de erro na bateria		
Erro na bateria	Indicação LED	
A voltagem da bateria está extremamente baixa.	LED intermitente por 10 segundos	
A pilha e/ou a lâmpada estão demasiado quentes ou demasiado frias	Todos os LEDs intermitentes por 10 segundos	
Bateria não reconhecida ou outro tipo de erro de bateria detectado	Dois LEDs intermitentes por 10 segundos	

FUNCIONAMENTO

Certifique-se de que o dispositivo está em boas condições de funcionamento e que a bateria está corretamente ligada à ferramenta.

Prima o botão Ligar/Desligar para acender a luz:

Premir 1 vez para obter 100% de emissão de luz

Prima 2 vezes para obter 50% de emissão de luz

Prima 3 vezes para desligar a luz

AJUSTAR O FEIXE DE LUZ (Figura 2)

Este produto está equipado com uma funcionalidade que permite ajustar o tamanho do feixe de luz. Ao rodar a cabeça de lâmpada, o feixe de luz alterna entre uma luz estreita e uma luz larga.

REGULAÇÃO DA CABEÇA DE LÂMPADA

O ângulo da luz pode ser ajustado movendo a cabeça de lâmpada para cima e para baixo.



Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE)

Dispositivos elétricos e eletrônicos contêm materiais e substâncias que podem ter efeitos prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente. Este símbolo no dispositivo, nos acessórios ou na embalagem indica que o dispositivo não deve ser tratado como resíduos urbanos não triados, mas sim recolhido separadamente. Elimine o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico dentro da União Europeia e outros países europeus que possuam sistemas de recolha separada para equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar eventuais perigos para o ambiente e a saúde pública que poderiam de outro modo decorrer do tratamento indevido de resíduos de equipamento. A reciclagem de materiais contribui para a conservação dos recursos naturais.

BATTERIFICKLAMPA LED - BWL290

Översättning av originalinstruktionerna

SE

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är avsedd för privat bruk och ska användas för att ge en tillfällig mobil belysning.

ALLMÄN SÄKERHETSINFORMATION



Läs alla varningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

- Denna enhet får inte modifieras på något sätt. Allt elektriskt arbete och alla reparationer måste utföras av en elektriker.
- Ljuskällan i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud eller liknande kvalificerad person.
- Undvik att titta direkt in i ljuset. Detta kan orsaka ögonskador.
- Rengör verktyget med en torr eller fuktig trasa. Använd ALDRIG något lösningsmedel.

HANTERING OCH ANVÄNDNING AV BATTERIVERKTYG

a) Ladda batterierna endast med den laddare som tillverkaren har anvisat. Brandrisk kan uppstå om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper.

b) Använd elverktyget endast med avsedd typ av batterier. Används andra batterier kan det uppstå en risk för skada och brand.

c) När batteriet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små föremål som kan åstadkomma en koppling mellan polerna. Kortslutning av batterpolerna kan leda till brännskador eller brand.

d) Om batteriet används på fel sätt kan vätska rinna ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare. Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.

e) Använd inte ett batteri som är skadat eller har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och resultera i brand, explosion eller risk för skada.

f) Utsätt aldrig batterier för öppen eld eller för höga temperaturer. Om batterier utsätts för eld eller temperaturer över 130°C /265 °F kan det orsaka explosioner.

g) Följ alla instruktioner för laddning och ladda aldrig batteriet vid temperaturer som ligger utanför det intervall som anges i instruktionerna. Felaktigt utförd laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

h) Utför aldrig underhåll på skadade batterier. Underhåll av batterier får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserade kundservicecenter.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell	BWL290
Lumen	290 lm
LED-lampa	3,5W COB LED
Vikt (endast verktyg)	317 g
Märkspänning	18V
Rekommenderad batterikapacitet	2,5 Ah, 4,0 Ah
Batterityp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 3)
Rekommenderad typ av laddare	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Batteriinformation	
Batterikapacitet	Användningstid (100% ljusflöde)
2,5 Ah	14 timmar
4,0 Ah	22 timmar
Tillåten omgivningstemperatur	
Vid laddning	0…+35°C
Vid användning	-10…+40°C
Vid förvaring	-20…+50°C

DEFINITIONER (Bild 1)

A	Av/På-knapp
B	Batteriindikator
C	Upphängningsögla
D	Lamphuvud

UPPLADDNINGSBART BATTERI

BORTTAGNING OCH ANSLUTNING AV BATTERIET

Sätt endast i det batteri som är avsett för användning med detta verktyg.

Ta bort batteriet genom att trycka in låsknappen (1) och skjut sedan batteriet ut från verktyget (2). (Figur 4)

Sätt in batteriet i verktyget genom att skjuta tillbaka det i motsatt riktning till det klickar fast.

KVARVARANDE BATTERIKAPACITET

Denna indikator (B) består av fyra LED-ljus som visar den kvarvarande kapaciteten i det anslutna batteriet.



Indikeringen tänds när ett batteri sätts in i enheten eller när produkten slås på. Stannar på i 5 sekunder.

Allt eftersom den kvarvarande batterikapaciteten minskar, kommer allt färre LED-ljus vara tända.

När kvarvarande kapacitet är lägre än 6% kommer ett LED-ljus börja blinka.

INDIKATOR FÖR BATTERIFEL

Om ett fel i batteriet upptäcks kommer LED-ljusen istället för kvarvarande batterikapacitet istället visa följande indikatorer och verktyget kommer inte kunna användas.

Indikator för batterifel		
Batterifel	LED-indikering	
Batteriets spänning är kritiskt lågt	Ett LED-ljus blinkar i 10 sekunder	
Batteriet och/eller lampan är för varma eller för kalla	Samtliga LED-ljus blinkar i 10 sekunder	
Batteriet känns inte igen eller annan typ av batterifel har upptäckts	Två LED-ljus blinkar i 10 sekunder	

ANVÄNDNING

Kontrollera att apparaten är i gott skick och att batteriet är ordentligt anslutet till verktyget.

Tryck på Av/På-knappen för att tända lampan:

Tryck 1 gång för 100% ljusstyrka

Tryck 2 gånger för 50% ljusstyrka

Tryck 3 gånger för att släcka lampan

JUSTERING AV LJUSSTRÅLEN (Figur 2)

Denna produkt har en funktion som gör det möjligt att justera storleken på ljuskäglan. Genom att vrida på lamphuvudet växlar ljuskäglan mellan ett smalt och ett brett ljus.

JUSTERING AV LAMPHUVUDET

Ljusvinkeln kan justeras genom att flytta lamphuvudet uppåt och nedåt.



Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)

Elektriska och elektroniska apparater innehåller material och ämnen som kan ha skadliga effekter på människors hälsa och miljön. Denna symbol som sitter på apparaten, tillbehören eller förpackningsmaterialet anger att denna produkt inte får sorteras som hushållsavfall utan måste lämnas in till separat avfallshantering! Inom EU och i andra europeiska länder som har separata uppsamlingssystem för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska apparaten lämnas in på en motsvarande anläggning för återvinning. Genom att bortskaffa apparaten på korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som orsakas av felaktig avfallshantering. Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser.

BATTERI-LOMMELYGTE LED - BWL290

Oversættelse af den originale vejledning

DK

TILTÆNKT BRUG

Dette produkt er beregnet til privat brug og skal bruges til at give en midlertidig mobil belysning.

GENERELLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER



Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette produkt.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

- Denne enhed må ikke ændres på nogen måde. Alt elektrisk arbejde og alle reparationer skal udføres af en elektriker.
- Lyskilden i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.
- Undgå at se direkte ind i lyset. Det kan forårsage øjenskader.
- Rengør værktøjet med en tør eller fugtig klud. Brug ALDRIG opløsningsmidler.

ANVENDELSE OG PLEJE AF BATTERIDREVET VÆRKTØJ

a) Oplad kun batterier i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten. Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.

b) Brug kun elværktøjet med den tilsigtede type batterier. Hvis der anvendes andre batterier, kan der være risiko for skade og brand.

c) Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden. Kortslutning af batteri polerne kan medføre forbrændinger eller brand.

d) Hvis batteriet bruges ukorrekt, kan der flyde væske fra batteriet. Undgå kontakt med væsken. I tilfælde af utilsigtet kontakt skylle med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjnene, søg lægehjælp. Batterivæsken kan forårsage hudirritation og forbrænding.

e) Brug ikke et batteri, der er beskadiget eller er blevet ændret. Beskadigede eller ændrede batterier kan opstå uforudsigeligt og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skade

f) Udsæt aldrig batterier for at åbne flammer eller høje temperaturer. Eksponering for batterier eller temperaturer over 130 ° C kan forårsage eksplosioner.

g) Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad aldrig batteriet ved temperaturer uden for det område, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

h) Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af fabrikanten eller af et autoriseret kundeservicecenter.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	BWL290
Lumen	290 lm
LED-lys	3,5W COB LED
Vægt (kun værktøj)	317 g
Nominel spænding	18V
Anbefalet batterikapacitet	2,5 Ah, 4,0 Ah
Batteritype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 3)
Anbefalet opladertype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Batteri information	
Batteritype, kapacitet	Anvendelsestid (100 % lysudbytte)
2,5 Ah	14 timer
4,0 Ah	22 timer
Tilladt omgivelestemperatur	
Under opladning	0…+35°C
Under brug	-10…+40°C
Under opbevaring	-20…+50°C

DEFINITIONER (Figur 1)

A	On/Off-knap
B	Batteriindikator
C	Ophængningsstrop
D	Lampehoved

GENOPLADELIGT BATTERI

MONTERING AF BATTERIET

Brug kun det batteri, der er godkendt til brug i dette værktøj.

For at fjerne batteriet skal du trykke på låseknappen (1), og derefter skubbe batteriet ud af værktøjet (2). (Figur 4).

Du kan tilslutte batteriet ved at skubbe det i den anden retning, indtil forbindelsen klipper på plads.

RESTERENDE BATTERIKAPACITET

Denne indikator (B) består af fire LED-Lys, der viser den resterende kapacitet på det tilsluttede batteri.

Indikationen tændes, når der sættes et batteri i enheden, eller når den tændes. Forbliver tændt i 5 sekunder.

Efterhånden som den resterende batterikapacitet falder, vil færre og færre LED-Lys være tændt

Når den resterende kapacitet er mindre end 6%, begynder et LED-Lys at blinke

INDIKATOR FOR BATTERIFEJL

Hvis der opdages en fejl i batteriet, vil LED-Lamperne i stedet for den resterende batterikapacitet i stedet vise følgende indikatorer, og værktøjet vil ikke kunne bruges.

Indikator for batterifejl		
Batterifejl	LED indikation	
Batteri spændingen er kritisk lav	Et LED-Lys blinker i 10 sekunder	
Batteriet og/eller lampen er for varm eller for kold	Alle LED-Lys blinker i 10 sekunder	
Batteriet genkendes ikke, eller der er registreret en anden type batterifejl	to LED-Lys blinker i 10 sekunder	

BETJENING

Sørg for, at apparatet er i god stand, og at batteriet er korrekt tilsluttet værktøjet.

Tryk på On/Off-knappen for at tænde lyset:

Tryk 1 gang for 100 % lysstyrke

Tryk 2 gange for 50% lysstyrke

Tryk 3 gange for at slukke lyset

JUSTERING AF LYSSTRÅLEN (figur 2)

Dette produkt leveres med en funktion, hvor størrelsen på lysstrålen kan justeres. Ved at dreje på lampehovedet skifter lysstrålen mellem et smalt og et bredt lys.

JUSTERING AF LAMPEHOVEDET

Lysvinklen kan justeres ved at bevæge lampehovedet op og ned.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Elektriske og elektroniske apparater indeholder materialer og stoffer, der kan have skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet. Symbolet på enheden, tilbehøret eller emballagen indikerer, at denne enhed ikke må behandles som usorteret kommunalt affald, men at den skal indsamles separat! Bortskaf enheden gennem et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk affald inden for EF og i andre europæiske lande, der bruger separate indsamlingssystemer til elektrisk og elektronisk affald. Ved at bortskaffe enheden korrekt hjælper du med at undgå mulige farer for miljøet og den offentlige sundhed, der ellers kan opstå pga. Forkert affaldsbehandling. Genbruget af materialer bidrager til bevarelsen af naturlige ressourcer.

LED BATTERILOMMELYKT - BWL290

Oversettelse av de originale instruksjonene

NO

TILTENKT BRUK

Dette produktet er beregnet for privat bruk og skal brukes for å gi en midlertidig mobil belysning.

GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON



Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

- Denne enheten skal ikke modifiseres på noen måte. Alt elektrisk arbeid og alle reparasjoner må utføres av en elektriker.
- Lyskilden i denne armaturen skal kun skiftes ut av produsenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Unngå å se direkte inn i lyset. Dette kan forårsake øyeskader.
- Rengjør verktøyet med en tørr eller fuktig klut. Bruk ALDRI løsemidler.

BEHANDLING OG BRUK AV DET BATTERIDREVNE VERKTØYET

a) Lad kun opp batteriet i ladeapparater som er anbefalt av produsenten. Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.

b) Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene. Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.

c) Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

e) Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller har blitt modifisert. Skadde eller modifiserte batterier kan føre til en uforutsigbar oppførsel som medfører brann, eksplosjon eller fare for skade.

f) Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for brann eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.

g) Følg alle ladeanvisninger og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor de spesifiserte områdene kan skade batteriet og øke faren for brann.

h) Ikke forsøk å reparere skadde batterier. Reparasjon av batteripakker skal kun utføres av produsenten, eller autoriserte tjenesteleverandører.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell	BWL290
Lumen	290 lm
LED lys	3,5W COB LED
Vekt (uten tilbehør)	317 g
Nominell spenning	18V
Anbefalt batterikapasitet	2,5 Ah, 4,0 Ah
Batteritype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 3)
Anbefalt ladertype	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Batteriinformasjon	
Batterikapasitet	Driftstid (100 % lyseffekt)
2,5 Ah	14 timer
4,0 Ah	22 timer
Tillatt omgivelsestemperatur	
under lading	0…+35°C
under bruk	-10…+40°C
under lagring	-20…+50°C

DEFINISJONER (Figur 1)

A	Av/på-knapp
B	Batteriindikator
C	Opphengsløkke
D	Lampehode

OPPLADBART BATTERI

FJERNING OG TILKOBLING AV BATTERIET

Monter kun den type batteri som er beregnet for bruk med dette verktøyet.

Fjern batteriet ved å trykke på låseknappen (1) og skyve batteriet ut av maskinen (2). (Figur 4)

Når du skal koble til batteriet, skyver du det i motsatt retning til du hører et klikk.

BATTERI RESTKAPASITET

Denne indikasjonen (B) består av fire røde lysdioder som viser restkapasiteten til det innsatte batteriet.

Indikasjonen slås på når et batteri settes inn i enheten, eller når den slås på. Forblir på i 5 sekunder.

Ettersom gjenværende kapasitet i batteriet reduseres, vil færre og færre lysdioder slås på.

Når gjenværende kapasitet er under 6 %, vil en LED begynne å blinke.

BATTERI FEILINDIKASJONER

Hvis det oppdages en feil i batteriet, vil LED-ene vise følgende indikasjoner i stedet for restkapasitet, og verktøyet vil ikke fungere.

Batteri feilindikasjoner		
Batterifeil	LED-indikasjon	
Batterispenningen er kritisk lav	En LED blinker i 10 sekunder	
Batteriet og/eller lampen er for varmt eller for kaldt	Alle LED-er blinker i 10 sekunder	
Batteriet gjenkjennes ikke eller annen type batterifeil er oppdaget	To LED-er blinker i 10 sekunder	

BRUK

Kontroller at apparatet er i god stand og at batteriet er riktig koblet til verktøyet.

Trykk på av/på-knappen for å slå på lyset:

Trykk 1 gang for 100 % lyseffekt

Trykk 2 ganger for 50 % lyseffekt

Trykk 3 ganger for å slå av lyset

INNSTILLING AV LYSSTRÅLEN (figur 2)

Dette produktet leveres med en funksjon der størrelsen på lysstrålen kan justeres. Ved å vri på lampehodet skifter lysstrålen mellom et smalt og et bredt lys.

JUSTERING AV LAMPEHODET

Lysvinkelen kan justeres ved å bevege lampehodet opp og ned.



Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

Elektriske og elektroniske enheter inneholder materialer og stoffer som kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljø. Symbolet på enheten, tilbehøret eller emballasjen indikerer at denne enheten ikke må behandles som usortert restavfall, men må samles inn separat! Kasser enheten via et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr innenfor EU og i andre europeiske land som har egne innsamlingssystemer for elektrisk og elektronisk avfall. Ved å kassere enheten på en egnet måte kan du bidra til å forhindre mulige farer for miljø og folkehelse som ellers kunne forekommet på grunn av uegnet avfallsbehandling. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser.

LED-PARISTO TASKULAMPPU - BWL290

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FI

TAVOITTEELLINEN KÄYTTÖ

Tämä tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön, ja sitä tulisi käyttää tilapäiseen liikkuvaan valaistukseen.

YLEISIÄ TURVALLISUUSTIETOJA



Lue kaikki tämän tuotteen mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- Tätä laitetta ei saa muuttaa millään tavalla. Kaikki sähkötyöt ja korjaukset on teetettävä sähköasentajalla.
- Tämän valaisimen sisältämän valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja tai tämän huoltovirkailija tai vastaava pätevä henkilö.
- Vältä katsomasta suoraan valaisimeen. Tämä voi aiheuttaa silmävammoja.
- Puhdista työkalu kuivalla tai kostealla liinalla. ÄLÄ KOSKAAN käytä mitään liuotinta.

AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN HUOLELLINEN KÄSITTELY JA KÄYTTÖ

a) Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa. Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.

b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. Jonkin muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se etäällä muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun. Akkukosketti mien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

d) Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

e) Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai johon on tehty muutoksia. Jos akut ovat vaurioituneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.

f) Älä altista akkua tai työkalua avotulelle tai hyvin kuumille lämpötiloille. Altistaminen avotulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.

g) Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen tai ohjelämpötilojen ulkopuolella tapahtuva lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalovaaraa.

h) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huolto on jätettävä valmistajan tai valtuutettujen palveluntarjoajien suoritettavaksi.

TEKNISET TIEDOT

Malli	BWL290
Lumen	290 lm
LED-valo	3,5W COB LED
Paino (pelkkä työkalu)	317 g
Nimellisjännite	18V
Suositeltu akkukapasiteetti	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akkutyyppi	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Kuva 3)
Laturisuositus	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Akun tiedot	
Akkukapasiteetti	Toiminta-aika (100 % valoteho)
2,5 Ah	14 tuntia
4,0 Ah	22 tuntia
Sallittu ympäristölämpötila	
latauksen aikana	0…+35°C
käytön aikana	-10…+40°C
säilytyksen aikana	-20…+50°C

MÄÄRITELMÄT (Kuva 1)

A	On/Off-painike
B	Akun merkkivalo
C	Ripustuslenkki
D	Lampun pää

LADATTAVA AKKU

AKUN IRROTUS JA LIITTÄMINEN

Asenna vain tämän työkalun kanssa käytettäväksi tarkoitettu akkutyyppi.

Irrota akku painamalla vapautuspainiketta (1) ja liu'uttamalla akku ulos laitteesta (2). (Kuva 4)

Aseta akku liu'uttamalla sitä vastakkaiseen suuntaan, kunnes liitännät napsahtavat paikalleen.

AKUN JÄLJELLÄ OLEVA KAPASITEETTI

Tämä ilmaisin (B) koostuu neljästä punaisesta LED-merkkivalosta, jotka ilmaisevat liitetyn akun jäljellä olevan kapasiteetin.

Merkkivalo syttyy, kun laitteeseen asetetaan paristo tai kun laitteeseen kytketään virta. Pysyy päällä 5 sekuntia.

Kun akun jäljellä oleva kapasiteetti laskee, vain osa LED-valoista syttyy.

Kun jäljellä oleva kapasiteetti on alle 6 %, yksi LED-valo alkaa vilkkua.

AKUN VIRHEITÄ KOSKEVAT ILMOITUKSET

Jos akussa on virhe, LED-valot ilmaisevat jäljellä olevan varaustilan sijaan seuraavat ilmoitukset, eikä työkalu ole käytettävissä.

Akun virheitä koskevat ilmoitukset		
Paristovirhe	LED-ilmoitus	
Akun jännite on kriittinen	Yksi LED-valo vilkkuu 10 sekunnin ajan	
Akku ja/tai lamppu on liian lämmin tai liian kylmä	Kaikki LED-valot vilkkuvat 10 sekunnin ajan	
" Akkua ei tunnisteta tai havaittu muunlainen akkuvirhe"	Kaksi LED-valoa vilkkuu 10 sekunnin ajan	

KÄYTTÖ

Varmista, että laite on hyvässä käyttökunnossa ja että akku on kytketty kunnolla työkaluun.

Kytke valo päälle painamalla On/Off-painiketta:

Paina 1 kerran 100 % valotehoa varten

Paina 2 kertaa 50 % valotehoa varten

Sammuta valo painamalla 3 kertaa

VALOSÄTEEN SÄÄTÖ (Kuva 2)

Tässä tuotteessa on ominaisuus, jolla valonsäteen kokoa voidaan säätää. Kääntämällä lampun päätä valonsäde vaihtuu kapean ja leveän valon välillä.

LAMPUN PÄÄN SÄÄTÄMINEN

Valon kulmaa voidaan säätää liikuttamalla lampun päätä ylös ja alas.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja ja aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Tämä symboli laitteessa, lisävarusteissa tai pakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan se täytyy kerätä erikseen! Hävitä laite sähköja elektroniikkaromun kierrätykseen tarkoitetun keräilypisteen kautta EU-maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräilyjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkaromulle. Hävittämällä laitteen oikein autat välttämään mahdollisia ympäristöja terveyshaittoja, joita käytöstä poistettujen laitteiden virheellinen hävittäminen voi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen edesauttaa luonnonvarojen säilymistä.

LATARKA AKUMULATOROWA LED - BWL290

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

PL

ZASTOSOWANIE

Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i powinien być używany do tymczasowego oświetlenia mobilnego.

OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA





Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego produktu.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Urządzenie nie powinno być w żaden sposób modyfikowane. Wszelkie prace elektryczne i naprawy muszą być wykonywane przez elektryka.
- Źródło światła zawarte w tym oświetleniu może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Unikaj patrzenia bezpośrednio w światło. Może to spowodować obrażenia oczu.
- Wyczyść narzędzie suchą lub wilgotną szmatką. NIGDY nie używaj rozpuszczalnika.

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez producenta. W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

b) W elektronarzędziach można używać jedynie przewidzianych do tego celu akumulatorów. Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i zagrożenie pożarem.

c) Jeśli akumulator nie jest wykorzystywany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów np. spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych metalowych przedmiotów, które mogą nawiązać połączenie pomiędzy zakończeniami. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce ciała wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.

e) Nie używaj akumulatora lub narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, powodujące pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) Nie wystawiać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C / 265 °F może spowodować wybuch.

g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury przekraczające określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

h) Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model	BWL290
Lumeny	290 lm
Oświetlenie LED	3,5W COB LED
Ciężar (samo narzędzie)	317 g
Napięcie znamionowe	18V
Rekomendowana pojemność baterii	2,5 Ah, 4,0 Ah
Typ baterii	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Fig. 3)
Zalecany typ ładowarki	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informacje o baterii	
Wydajność	Czas pracy (100% mocy światła)
2,5 Ah	14 godzin
4,0 Ah	22 godziny
Dopuszczalna temperatura otoczenia	

podczas ładowania	0…+35°C
podczas użytkowania	-10…+40°C
podczas przechowywania	-20…+50°C

DEFINICJA (Rysunek 1)

A	Przycisk włączania/wyłączania
B	Wskaźnik naładowania baterii
C	Pętla do zawieszania
D	Głowica lampy

AKUMULATOR DO ŁADOWANIA

DEMONTAŻ I PODŁĄCZANIE AKUMULATORA

Stosuj tylko typ baterii, który jest przeznaczony do użytku z tym narzędziem.

Aby wyjąć baterię, naciśnij przycisk odblokowujący (1) i wysuń baterię z maszyny (2). (Rysunek 4)

Podłączanie baterii polega na wsunięciu jej w kierunku odwrotnym, aż zatrzaśnie się na miejscu.

RESZTKOWA POJEMNOŚĆ AKUMULATORA

Ten wskaźnik (B) składa się z czterech czerwonych diod LED, które pokazują pozostałą pojemność włożonej baterii.



Wskaźnik włącza się po włożeniu baterii do urządzenia lub po jego włączeniu. Pozostaje włączone przez 5 sekund.

W miarę zmniejszania się pojemności szczątkowej w baterii coraz mniej diod LED będzie się włączać.

Gdy naładowanie baterii spadnie poniżej 6%, zacznie migać jedna dioda LED.

WSKAŹNIK BŁĘDÓW BATERII

Jeśli zostanie wykryty błąd w akumulatorze, diody LED zamiast pozostałej pojemności pokażą następujące wskazania, a narzędzie nie będzie działać.

Wskaźnik błędów baterii		
Błąd akumulatora	Wskaźnik LED	
Napięcie baterii jest krytycznie niskie	Jedna dioda LED miga przez 10 sekund	
Akumulator i/lub lampa są zbyt ciepłe lub zbyt zimne	Wszystkie diody LED migają przez 10 sekund	
Bateria nie została rozpoznana lub wykryto inny rodzaj błędu baterii	Dwie diody LED migają przez 10 sekund	

UŻYTKOWANIE

Upewnij się, że urządzenie jest w dobrym stanie i bateria jest prawidłowo podłączona do narzędzia.

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć światło:

Naciśnij 1 raz, aby uzyskać 100% mocy światła

Naciśnij 2 razy, aby uzyskać 50% mocy światła

Naciśnij 3 razy, aby wyłączyć światło

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA (Rysunek 2)

Ten produkt jest wyposażony w funkcję umożliwiającą regulację rozmiaru wiązki światła. Przekręcenie głowicy lampy powoduje przełączenie wiązki światła z wąskiej na szeroką.

REGULACJA GŁOWICY LAMPY

Kąt świecenia można regulować, przesuwając głowicę lampy w górę i w dół.



Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko. Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucić do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

LED AKU TASKULAMP - BWL290

Originaalkasutusjuhendi tõlge

EE

ETTENÄHTUD KASUTUS

See toode on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja seda tuleks kasutada ajutise mobiilse valgustuse tagamiseks.

ÜLDINE OHUTUSALANE TEAVE



Lugege kõiki tootega kaasas olevaid ohutushoiatusi, juhiseid, illustratsioone ja spetsifikatsioone.



Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

- Seda seadet ei tohi mingil viisil muuta. Kõik elektritööd ja remonditööd peab tegema elektrik.
- Selles valgustis sisalduvat valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või tema teenindusagent või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.
- Vältige otse valgusesse vaatamist. See võib põhjustada silmade vigastusi.
- Puhastage tööriista kuiva või niiske lapiga. Ärge kunagi kasutage mingeid lahusteid.

AKUTÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINE JA KASUTAMINE

a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega. Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.

b) Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.

c) Aku mittekasutamisel hoidke see muudest metallesemetest eemal, nt kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada. Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

d) Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

e) Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut või tööriista. Kahjustatud või modifitseeritud patareidel võib olla ettearvamatu käitumine, mis võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohtu.

f) Ärge jätke akut või tööriista tule või liigse temperatuuri kätte. Tulekahju või temperatuur üle 130 ° C / 265 ° F võib põhjustada plahvatust.

g) Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut või tööriista väljaspool juhistes ettenähtud temperatuurivahemikku. Laadimine ebaõigesti või temperatuuriväliselt väljaspool määratud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.

h) Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid. Aku hooldust tohib teha ainult tootja või volitatud teenusepakkujad.

TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

Mudel	BWL290
Lumenid	290 lm
LED valgus	3,5W COB LED
Kaal	317 g
Nimipinge	18V
Soovitatav aku mahutavus	2,5 A-h, 4,0 A·h
Aku tüüp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LI-ION (joonis 3)
Soovitatav laadija tüüp	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Teave aku kohta	
Aku mahtuvus	Tööaeg (100% valguse väljund)
2,5 Ah	14 tundi
4,0 Ah	22 tundi
Lubatud ümbritsev temperatuur	
laadimise ajal	0…+35°C
kasutamise ajal	-10…+40°C
ladustamise ajal	-20…+50°C

DEFINITSIOONID (joonis 1)

A	Sisse/välja lülitusnupp
B	Aku indikaator
C	Riputussilmus
D	Lampide pea

LAETAV AKU

AKU EEMALDAMINE JA ÜHENDAMINE

Paigaldage ainult seda tüüpi akusid, mis on ette nähtud selle tööriistaga kasutamiseks.

Aku eemaldamiseks vajutage avamisnuppu (1) ja libistage aku masinast välja (2). (Joonis 4)

Aku ühendamiseks nihutage seda vastassuunas kuni õigesse asendisse jõudmiseni.

AKU JÄÄKVÕIMSUS

See indikaator (B) koosneb neljast punasest LED-st, mis näitavad sisestatud aku jääkvõimsust.



Indikaator lülitub sisse, kui seadmesse on sisestatud aku või kui seade on sisse lülitatud. Jääb põlema 5 sekundiks.

Aku jääkvõimsuse vähenemisega süttib LED-e üha vähem.

Kui jääkvõimsus on alla 6%, hakkab vilkuma üks LED.

AKU VEA INDIKAATORID

Kui akus tuvastatakse viga, näitavad LED-id jääkmahtuvuse asemel järgmisi tähiseid ja tööriist ei tööta.

Aku vea indikaatorid		
Patarei viga	LED indikaator	
Aku pinge on kriitiliselt madal	Üks LED vilgub 10 sekundit	
Patarei ja/või lamp on liiga soe või liiga külm	Kõik LED-tuled vilguvad 10 sekundit	
Patarei ei ole tuvastatud või muud tüüpi patarei viga on tuvastatud	Kaks LED-i vilguvad 10 sekundit	

KASUTAMINE

Veenduge, et seade on heas töökorras ja et aku on korralikult tööriista külge ühendatud.

Valgustuse sisselülitamiseks vajutage nuppu On/Off:

Vajutage 1 kord, et saada 100% valguse väljund

Vajutage 2 korda, et saada 50% valgustugevust

Valguse väljalülitamiseks vajutage 3 korda

VALGUSLEHTEDE REGULEERIMINE (joonis 2)

Selle tootega on kaasas funktsioon, mille abil saab valgusvihu suurust reguleerida. Valgustipead keerates lülitub valgusvihk ümber kitsa ja laia valguse vahel.

LAMBIJALA REGULEERIMINE

Valgusnurka saab reguleerida, liigutades lambipead üles ja alla.



Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE)

Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad materjale ja aineid, mis võivad kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. See seadmel, lisatarvikutel või pakendil olev sümbol näitab, et seadet ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka, vaid seda tuleb käidelda eraldi! Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on kasutusel elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumise süsteem, tuleb seade toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuga tegelevasse kogumispunkti. Kui kõrvaldate seadme nõuetekohaselt, aitate vältida võimalikke ohte inimeste tervisele ja keskkonnale, mis võivad tuleneda kasutatud seadme ebaõigest käitlemisest. Materjalide ringlussevõtmine aitab säästa loodusvarasid.

LED AKUMULIATORINIS ŽIBINTUVĖLIS - BWL290

Originalių instrukcijų vertimas

LT

TIKSLINIS NAUDOJIMAS

Šis gaminys skirtas asmeniniam naudojimui ir turėtų būti naudojamas laikinam mobiliam apšvietimui.

BENDROJI SAUGOS INFORMACIJA



Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktus kartu su šiuo gaminiu.



Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jais pasinaudoti ateityje.

- Šio prietaiso negalima jokiais būdais modifikuoti. Visus elektros darbus ir remontą turi atlikti elektrikas.
- Šiame šviestuve esantį šviesos šaltinį gali keisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Venkite žiūrėti tiesiai į šviesą. Tai gali sužaloti akis.
- Priemonę valykite sausa arba drėgna šluoste. NIEKADA nenaudokite jokių tirpiklių.

RŪPESTINGA AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS

a) Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą įkroviklį, iškyla gaisro pavojus.

b) Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių. Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla susižalojimo ir gaisro pavojus.

c) Nenaudodami akumuliatoriaus, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų metalinių objektų. Užtrumpinus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

d) Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis – nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.

e) Nenaudokite akumuliatoriaus ar įrankio, kurie yra sugadinti ar modifikuoti. Pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių funcionavimas gali būti nenuspėjamas ir sukelti gaisrą, sprogimo ar sužalojimo riziką.

f) Nelaikykite akumuliatoriaus ar įrankio prie ugnies ar pernelyg didelėje temperatūroje. Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C / 265 °F, poveikis gali sukelti sprogimą.

g) Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio esant kitai, nei nurodyta, temperatūrai. Netinkamas įkrovimas arba nurodytos temperatūros nesilaikymas gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

h) Niekada patys netaisykite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių remontą gali atlikti tik gamintojas arba įgaliotieji paslaugų teikėjai.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Modelis	BWL290
Šviesos srautas	290 lm
LED šviesa	3,5W COB LED
Svoris (vien tik įrankis)	317 g
Nominali įtampa	18V
Rekomenduojamas akumuliatoriaus galingumas	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akumuliatoriaus tipas	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V, ličio jonų (3 pav.)
Rekomenduojamas kroviklio tipas	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Akumuliatoriaus informacija	
Akumuliatoriaus talpa	Veikimo laikas (100 % šviesos srautas)
2,5 Ah	14 val.
4,0 Ah	22 val.
Leistina aplinkos temperatūra	
įkraunant	0…+35°C
naudojant	-10…+40°C
laikant	-20…+50°C

APIBRĖŽIMAI (1 pav.)

A	įjungimo / išjungimo mygtukas
B	Baterijos indikatorius
C	Pakabinama kilpa
D	Lempos galvutė

ĮKRAUNAMA BATERIJA

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS IR PRIJUNGIMAS

Naudoti tik šiam įrankiui skirto tipo akumuliatorių.

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite atrakinimo mygtuką (1) ir ištraukite akumuliatorių iš įrenginio (2). (4 pav.)

Norėdami akumuliatorių įdėti, kiškite jį priešinga išėmimui kryptimi, kol išgirsite spragtelėjimą.

AKUMULIATORIAUS GALINGUMO LIKUTIS

Šis keturių raudonų LED indikatorius (B) rodo įdėto akumuliatoriaus galingumo likutį.



Indikacija įsijungia, kai į prietaisą įdedamas akumuliatorius arba kai jis įjungiamas. Indikacija išlieka įjungta 5 sekundes.

Mažėjant akumuliatoriaus galingumo likučiui, įsijungia vis mažiau LED.

Akumuliatoriaus galingumo likučiui nebesiekiant 6 %, ima mirksėti vienas LED.

AKUMULIATORIAUS KLAIDŲ INDIKACIJOS

Aptikus akumuliatoriaus klaidą, LED vietoj galingumo likučio rodo toliau pateiktas indikacijas ir įrankis neveikia.

Akumuliatoriaus klaidų indikacijos		
Akumuliatoriaus klaida	LED indikatorius	
Akumuliatoriaus įtampa pernelyg žema.	Vienas LED mirksi 10 sekundžių.	
Akumuliatorius ir (arba) lempa yra per šilti arba per šalti	Visi LED mirksi 10 sekundžių.	
Neatpažintas akumuliatorius arba aptikta kito tipo akumuliatoriaus klaida	Du LED mirksi 10 sekundžių.	

VEIKIMAS

Įsitikinkite, kad prietaisas yra geros būklės ir kad akumuliatorius yra tinkamai prijungtas prie įrankio.

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte šviesą:

Paspauskite 1 kartą, kad šviesa būtų 100 %.

Paspauskite 2 kartus, kad būtų 50 % šviesos

Paspauskite 3 kartus, kad šviesa išsijungtų

ŠVIESOS SPINDULIO REGULIAVIMAS (2 pav.)

Šiame gaminyje yra funkcija, kuria galima reguliuoti šviesos spindulio dydį. Sukant lempos galvutę, šviesos spindulys persijungia tarp siauros ir plačios šviesos.

LEMPOS GALVUTĖS REGULIAVIMAS

Šviesos kampą galima reguliuoti judinant lempos galvutę aukštyn ir žemyn.



Elektros ir elektroninės įrangos (EEĮ) atliekos

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra medžiagų ir medžiagų, kurios gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai.

Šis simbolis ant prietaiso, jo priedų ar įpakavimo reiškia, kad prietaiso negalima laikyti nerūšiuojamomis buitinėmis atliekomis, jį būtina perdirbti atskirai! Atiduokite šį prietaisą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo taške ES ar kitose Europos šalyse, turinčiose atskiras elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas. Tinkamai išmesdami šį prietaisą padedate išvengti žalos aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurią galėtų sukelti netinkamas elgesys su prietaiso atliekomis. Medžiagų perdirbimas prisideda prie gamtos išteklių tausojimo.

LED AKUMULATORA LUKTURĪTIS - BWL290

Sākotnējo lietošanas norādījumu tulkojums

LV

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis izstrādājums ir paredzēts privātai lietošanai, un tas jāizmanto īslaicīga mobilā apgaismojuma nodrošināšanai.

5) AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE



Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim produktam.



Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

- Šo ierīci nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Visi elektroinstalācijas darbi un remontdarbi jāveic elektriķim.
- Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis, vai līdzīgi kvalificēta persona.
- Izvairieties skatīties tieši gaismā. Tas var radīt acu traumas.
- Instrumentu tīriet ar sausu vai mitru drānu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus.

BATTERY TOOL USE AND CARE

a) Uzlāde atļauta tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Vienam akumulatora tipam piemērots lādētājs var radīt aizdegšanās risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoru.

b) Elektroinstrumentu izmantojiet tikai ar speciāli paredzētajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru izmantošana rada traumu un aizdegšanās risku.

c) Kad akumulators netiek izmantots, neglabājiet to blakus citiem metāla priekšmetiem (saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm u.tml.), kas var izveidot savienojumu starp abām spailēm. Īssavienojums pie akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

d) Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var izlīt šķidrums; tam nepieskarieties. Ja esat ar to saskārušies, skarto vietu noskalojiet ūdenī. Šķidrumam iekļūstot acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību. No baterijas izlijušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu un apdegumus.

e) Neizmantojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu. Bojāti vai modificēti akumulatori var uzvesties neparedzami un aizdegties, eksplodēt un traumēt lietotāju.

f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns, vai karstuma iedarbībai. Pakļaušana uguns vai temperatūras virs 130°C/265 °F iedarbībai var izraisīt eksploziju.

g) Sekojiet visām uzlādes instrukcijām un nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas atrodas ārpus instrukcijā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai lādēšana temperatūrā, kas atrodas ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru vai paaugstināt tā aizdegšanās risku.

h) Nekad neizmantojiet bojātu akumulatoru. Akumulatora apkalpošanu var veikt tikai ražotājs vai autorizēts pakalpojuma sniedzējs.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	BWL290
Lumeni	290 lm
LED gaisma	3,5W COB LED
Svars (bez palīgierīcēm)	317 g
Nominālais spriegums	18V
Ieteicamā akumulatora jauda	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akumulatora veids	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LI-ION (3. att.)
Ieteicamais lādētāja tips	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Akumulatora informācija	
Akumulatora kapacitāte	Darbības laiks (100% gaismas izvade)
2,5 Ah	14 stundas
4,0 Ah	22 stundas
Pieļaujamā apkārtējā temperatūra	
uzlādes laikā	0…+35°C
lietošanas laikā	-10…+40°C
uzglabāšanas laikā	-20…+50°C

DEFINĪCIJAS (1. attēls)

A	ieslēgšanas/izslēgšanas poga
B	Baterijas indikators
C	Piekarināšanas cilpa
D	Lampas galva

UZLĀDĒJAMS AKUMULATORS

AKUMULATORA NOŅEMŠANAS UN PIEVIENOŠANA

Piemērots tikai tāda veida akumulators, kas paredzēts izmantošanai ar šo instrumentu.

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet fiksatora atbrīvošanas pogu (1) un izbīdiet akumulatoru laukā no ierīces (2). (4. attēls)

Lai akumulatoru pievienotu, pabīdiet to pretējā virzienā, līdz noklikšķ savienojums.

ATLIKUŠAIS AKUMULATORA UZLĀDES LĪMENIS

Šis rādījums (B) sastāv no četrām sarkanām LED lampiņām, kas norāda atlikušo ievietotā akumulatora uzlādes līmeni.

Indikācija ieslēdzas, kad ierīcē ir ievietota baterija vai kad tā ir ieslēgta. Paliek ieslēgta 5 sekundes.

Kad samazinās atlikušais akumulatora uzlādes līmenis, paliek ieslēgts mazāks skaits LED lampiņu.

Kad atlikušais akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 6%, sāk mirgot viena LED lampiņa.

AKUMULATORA KĻŪDU RĀDĪJUMI

Ja akumulatorā tiek konstatēta kļūda, LED atlikušā akumulatora uzlādes līmeņa vietā attēlo tālāk norādītos rādījumus, un instrumentu izmantot nav iespējams.

Akumulatora kļūdu rādījumi		
Akumulatora kļūda	LED rādījums	
Akumulatora spriegums ir kritiski zems	10 sekundes mirgo viena LED lampiņa	
Akumulators un/vai lampa ir pārāk silta vai pārāk auksta	10 sekundes mirgo visas LED lampiņas	
Akumulators nav atpazīts vai konstatēta cita veida akumulatora kļūda.	10 sekundes mirgo divas LED lampiņas	

PIELIETOŠANA

Pārliecinieties, ka ierīce ir labā darba kārtībā un ka akumulators ir pareizi pievienots instrumentam.

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu gaismu:

Nospiediet 1 reizi, lai nodrošinātu 100 % gaismas atdevi.

Nospiediet 2 reizes, lai iegūtu 50 % gaismas

Nospiediet 3 reizes, lai izslēgtu gaismu

LIGHT BEAM REGULĒŠANA (2. attēls)

Šim izstrādājumam ir funkcija, ar kuru var regulēt gaismas stara lielumu. Pagriežot lampas galviņu, gaismas stars pārslēdzas starp šauru un platu gaismu.

LUKTURA GALVAS REGULĒŠANA

Gaismas leņķi var regulēt, pārvietojot lampas galvu uz augšu un uz leju.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur materiālus un vielas, kurām var būt kaitīga ietekme uz cilvēku veselību un vidi. Ja uz ierīces, tās piederumiem vai iepakojuma redzams šāds simbols, tas nozīmē, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar neškirotiem sadzīves atkritumiem, bet tā ir jānodod atsevišķi! Atbrīvojieties no ierīces vietās, kurās pārstrādei tiek pieņemti elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi ES un citu Eiropas valstu teritorijā, kurās ieviestas atsevišķas sistēmas
elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumu savākšanai. Atbrīvojoties no ierīces pienācīgi, jūs palīdzat novērst iespējamo apdraudējumu videi un sabiedrības veselībai, ko varētu radīt aprīkojuma atkritumu nepienācīga apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus.

LED BATERIE SVÍTILNA - BWL290

Překlad originálního návodu

CZ

URČENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pro soukromé použití a měl by sloužit k dočasnému mobilnímu osvětlení.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a specifikace dodávané s tímto výrobkem.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- Tento přístroj by neměl být žádným způsobem upravován. Veškeré elektrické práce a opravy musí provádět elektrikář.
- Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Vyvarujte se přímého pohledu do světla. Mohlo by dojít k poranění očí.
- Nástroj čistěte suchým nebo vlhkým hadříkem. NIKDY nepoužívejte žádná rozpouštědla.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁSTROJE

a) Dobíjejte pouze s nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.

b) Elektrické nástroje používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit nebezpečí zranění a požáru.

c) Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vzájemně přemostit obě svorky. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) Za nevhodných podmínek může z akumulátoru uniknout kapalina; zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte kapalinu vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

e) Nepoužívejte akumulátor nebo nástroj, který je poškozen nebo modifikován. Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelným způsobem, který může mít za následek požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.

f) Nevystavujte akumulátor nebo nástroj ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C / 265 °F může způsobit explozi.

g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nástroj mimo rozsah teplot uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo uvedený rozsah mohou poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

h) Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Servis akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	BWL290
Lumeny	290 lm
Světlo LED	3,5W COB LED
Hmotnost (jen stroj)	317 g
Jmenovité napětí	18V
Doporučená kapacita bateria	2,5 Ah, 4,0 Ah
Typ baterie	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Obr. 3)
Doporučený typ nabíječky	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informace o baterii	
Výkon	Doba provozu (100% světelný výkon)
2,5 Ah	14 hodin
4,0 Ah	22 hodin
Povolená teplota okolí	
při nabíjení	0…+35°C
při používání	-10…+40°C
při skladování	-20…+50°C

DEFINICE (Obrázek 1)

A	Tlačítko zapnutí/vypnutí
B	Indikátor baterie
C	Závěsná smyčka
D	Hlava svítilny

DOBÍJECÍ BATERIE

VYJMUTÍ A PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU

Používejte pouze typ akumulátoru určený pro použití s tímto nářadím.

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte odblokovací tlačítko (1) a vysuňte baterii ze stroje (2). (Obrázek 4)

Při zapojení baterie ji zasuňte do stroje až do polohy, kdy dojde k zacvaknutí spojů.

KAPACITA BATERIE

Tato indikace (B) je tvořena čtyřmi červenými LED diodami, které ukazují zbytkovou kapacitu vložené baterie.



Indikace se rozsvítí po vložení baterie do zařízení nebo po jeho zapnutí. Zůstane svítit po dobu 5 sekund.

S klesající zbytkovou kapacitou v baterii bude svítit stále méně LED diod.

Jakmile zbytková kapacita klesne pod 6 %, začne jedna LED dioda blikat.

INDIKACE CHYB BATERIE

Pokud je zjištěna chyba v baterii, LED diody budou místo zbytkové kapacity zobrazovat následující indikace a nářadí nebude fungovat.

Indikace chyb baterie		
Chyba baterie	LED indikace	
Napětí baterie je kriticky nízké	Jedna LED bliká po dobu 10 sekund	
Baterie a/nebo lampa jsou příliš teplé nebo příliš studené	Všechny LED blikají po dobu 10 sekund	
Baterie nebyla rozpoznána nebo byl zjištěn jiný typ chyby baterie	Dvě LED diody blikají po dobu 10 sekund	

OPERACE

Zkontrolujte, zda je zařízení v dobrém provozním stavu a zda je baterie správně připojena k nářadí.

Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí zapněte světlo:

Stiskněte 1krát pro 100% světelný výkon

Stiskněte 2krát pro 50 % světelného výkonu

Stisknutím 3krát světlo vypnete

NASTAVENÍ SVĚTELNÉHO PAPRSKU (Obrázek 2)

Tento výrobek je vybaven funkcí, u které lze nastavit velikost světelného paprsku. Otáčením hlavy lampy se světelný paprsek přepíná mezi úzkým a širokým světlem.

NASTAVENÍ HLAVY SVĚTLOMETU

Úhel světla lze nastavit pohybem hlavy lampy nahoru a dolů.



Odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ)

Elektrická a elektronická zařízení obsahují materiály a látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí. Tento symbol na přístroji, příslušenství nebo balení značí, že s daným přístrojem nesmí být nakládáno jako s netříděným komunálním odpadem, ale je nutné jej likvidovat odděleně. V rámci EU a v ostatních evropských zemích, které provozují systémy na sběr elektrického a elektronického vybavení, odneste přístroj k likvidaci do sběrného dvora určeného k recyklaci odpadových elektrických a elektronických zařízení. Řádnou likvidací přístroje pomáháte eliminovat možná rizika pro životní prostředí a veřejné zdraví, která jinak mohou vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpadem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

LED BATERKA - BWL290

LED BATERKA

SK

URČENÉ POUŽITIE

Tento výrobok je určený na súkromné použitie a mal by sa používať na dočasné mobilné osvetlenie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a špecifikácie dodané s týmto výrobkom.



Všetky upozornenia a pokyny si uložte pre budúce použitie.

- Toto zariadenie by sa nemalo žiadnym spôsobom upravovať. Všetky elektrické práce a opravy musí vykonávať elektrikár.
- Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle smie vymeniť len výrobca alebo jeho servisný zástupca, prípadne podobne kvalifikovaná osoba.
- Vyhnite sa priamemu pohľadu do svetla. Môže to spôsobiť poranenie očí.
- Náradie čistite suchou alebo vlhkou handričkou. NIKDY nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá.

POUŽÍVANIE BATÉRIOVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

a) Dobíjajte iba nabíjačkou, ktorú určil výrobca. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky batériových zdrojov, môže pri použití inej jednotky batériových zdrojov spôsobiť požiar.

b) Elektrické náradie používajte iba s konkrétne určenými jednotkami batériových zdrojov. Použitie iných jednotiek batériových zdrojov môže spôsobiť riziko poranenia a požiaru.

c) Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov ako kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť pripojenie z jedného terminálu do druhého. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) Za nevhodných podmienok sa z batérie môže uvoľňovať kvapalina; nedotýkajte sa jej. V prípade náhodného kontaktu opláchnite príslušnú časť tela vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vypláchnite ich vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť. Kvapalina uvoľnená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

e) Nepoužívajte jednotku batériových zdrojov ani náradie, ktoré sú poškodené alebo upravené. Správanie poškodených alebo upravených batérií môže byť nepredvídateľné a môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.

f) Jednotku batériových zdrojov ani náradie nevystavujte ohňu ani nadmerným teplotám. Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C/265 °F môže dôjsť k výbuchu.

g) Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a jednotku batériových zdrojov ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedených v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo uvedeného rozsahu môžu poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

h) Poškodenú jednotku batériových zdrojov nikdy neopravujte. Opravu jednotiek batériových zdrojov by mal vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	BWL290
Lumeny	290 lm
Svetlo LED	3,5W COB LED
Hmotnosť (len stroj)	317 g
Menovité napätie	18V
Odporúčaná kapacita batérie	2,5 Ah, 4,0 Ah
Typ batérie	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Obr. 3)
Odporúčaný typ nabíjačky	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informácie o batérii	
Výkon	Doba prevádzky (100% svetelný výkon)
2,5 Ah	14 hodin
4,0 Ah	22 hodin
Povolená teplota okolia	
pri nabíjaní	0…+35°C
pri používaní	-10…+40°C
pri skladovaní	-20…+50°C

DEFINÍCIE (obrázok 1)

A	Tlačidlo zapnutia/vypnutia

B	Indikátor batérie
C	Závesná slučka
D	Hlava svietidla

DOBÍJATEĽNÁ BATÉRIA

VYBRATIE A ZAPOJENIE BATÉRIÍ

Používajte iba typ akumulátora určený na použitie s týmto náradím.

Ak chcete batériu vybrať, stlačte odblokovacie tlačidlo (1) a vysuňte batériu zo stroja (2). (Obrázok 4)

Ak chcete batérie zapojiť, zasúvajte ich v opačnom smere, až kým nepočujete cvaknutie.

KAPACITA BATÉRIE

Táto indikácia (B) je tvorená štyrmi červenými LED diódami, ktoré ukazujú zvyškovú kapacitu vloženej batérie.



Indikácia sa zapne po vložení batérie do zariadenia alebo po jeho zapnutí. Zostane zapnutý počas 5 sekúnd.

S klesajúcou zvyškovou kapacitou v batérii bude svietiť stále menej LED diód.

Akonáhle zvyšková kapacita klesne pod 6 %, začne jedna LED dióda blikať.

INDIKÁCIA CHYB BATÉRIE

Pokiaľ je zistená chyba v batérii, LED diódy budú namiesto zvyškovej kapacity zobrazovať nasledujúce indikácie a náradie nebude fungovať.

Indikácia chyb batérie		
Chyba batérie	LED indikácia	
Napätie batérie je kriticky nízke	Jedna LED bliká po dobu 10 sekúnd	
Batéria a/alebo lampa sú príliš teplé alebo príliš studené	Všetky LED blikajú po dobu 10 sekúnd	
Batéria nebola rozpoznaná alebo sa zistil iný typ chyby batérie	Dve LED diódy blikajú po dobu 10 sekúnd	

OPERÁCIA

Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom prevádzkovom stave a či je batéria správne pripojená k nástroju.

Stlačením tlačidla Zapnúť/Vypnúť zapnite svetlo:

Stlačte 1-krát pre 100 % svetelný výkon

Stlačte 2-krát pre 50 % svetelného výkonu

Stlačením 3-krát vypnete svetlo

NASTAVENIE SVETELNÉHO LÚČA (Obrázok 2)

Tento výrobok je vybavený funkciou, pomocou ktorej je možné nastaviť veľkosť svetelného lúča. Otáčaním hlavy lampy sa svetelný lúč prepína medzi úzkym a širokým svetlom.

NASTAVENIE HLAVY SVIETIDLA

Uhol svietenia možno nastaviť pohybom hlavy lampy nahor a nadol.



Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú materiály a látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie. Tento symbol na zariadení, príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto zariadením sa nesmie narábať ako s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa zbierať osobitne! Zariadenie zlikvidujte prostredníctvom zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení v rámci EÚ a iných európskych krajín, ktoré prevádzkujú systémy separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Likvidáciou zariadenia správnym spôsobom pomáhate zabrániť možnému ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia, ktoré by sa mohlo inak zapríčiniť nesprávnym zaobchádzaním s opotrebovanými zariadeniami. Recyklácia materiálov prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

BATERIJSKA SVETILKA LED - BWL290

Prevod originalnih navodil

SI

NAMENSKA UPORABA

Ta izdelek je namenjen za zasebno uporabo in se uporablja za začasno mobilno razsvetljavo.

SPLOŠNE VARNOSTNE INFORMACIJE



Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu izdelku.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

- Te naprave ne smete na noben način spreminjati. Vsa električna dela in popravila mora opraviti električar.
- Svetlobni vir, ki ga vsebuje ta svetilka, sme zamenjati samo proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba.
- Izogibajte se neposrednemu gledanju v svetlobo. To lahko povzroči poškodbe oči.
- Orodje očistite s suho ali vlažno krpo. NIKOLI ne uporabljajte nobenega topila.

UPORABA IN SKRB ZA BATERIJSKO ORODJE

a) Orodje polnite le s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za uporabo z eno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči tveganje za požar pri uporabi z drugo vrsto baterijskega sklopa.

b) Električno orodje uporabljajte le s posebej določenimi baterijskimi sklopi. Uporaba drugačne vrste baterijskega sklopa lahko povzroči tveganje za poškodbe in požar.

c) Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo z enega pola na drugega. Povzročitev kratkega stika med baterijskimi terminali lahko povzroči opekline ali požar.

d) Pri uporabi v neprimernih pogojih lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če pride do nenamernega stika, mesto stika spirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali orodja. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvideno vedenje, ki lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.

f) Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih. Neprimerno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.

h) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov. Servis baterijskih sklopov lahko opravi le proizvajalec ali pooblaščeni serviserji.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	BWL290
Svetilnost	290 lm
Svetloba LED	3,5W COB LED
Teža	317 g
Nazivna napetost	18V
Priporočena zmogljivost baterije	2,5 Ah, 4,0 Ah
Vrsta baterije	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LI-ION (sl. 3)
Priporočena vrsta polnilca	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informacije o bateriji	
Zmogljivost baterije	Čas delovanja (100 % svetlobnega toka)
2,5 Ah	14 ure
4,0 Ah	22 ure
Dovoljena temperatura okolice	
med polnjenjem	0…+35°C
med uporabo	-10…+40°C
med shranjevanjem	-20…+50°C

DEFINICIJE (Slika 1)

A	Gumb za vklop/izklop
B	Indikator baterije

C	Obesna zanka
D	Glava svetilke

AKUMULATORSKA BATERIJA

ODSTRANJEVANJE IN PRIKLJUČITEV BATERIJE

Namestite samo vrsto baterije, ki je namenjena za uporabo s tem orodjem.

Če želite odstraniti baterijo, pritisnite gumb za odklepanje (1) in izvlecite baterijo iz naprave (2). (Slika 4)

Za priključitev baterije; potisnite jo v drugo smer dokler povezava klikne.

PREOSTALA KAPACITETA BATERIJE

Ta indikacija (B) je sestavljena iz štirih rdečih LED diod, ki prikazujejo preostalo kapaciteto vstavljene baterije.



Indikacija se vklopi, ko je v napravo vstavljena baterija ali ko je naprava vklopljena. Indikacija ostane prižgana 5 sekund.

Ko se preostala kapaciteta v bateriji zmanjša, bo prižganih vse manj LED diod.

Ko je preostala zmogljivost pod 6 %, začne utripati ena LED dioda.

INDIKACIJE NAPAKE BATERIJE

Če je zaznana napaka v bateriji, bodo LED diode namesto preostale kapacitete prikazale naslednje indikacije in orodje ne bo delovalo.

Indikacije napake baterije		
Napaka pri bateriji	LED indikacija	
Napetost baterije je kritično nizka.	Ena LED dioda utripa 10 sekund.	
Baterija in/ali svetilka sta pregreti ali prehladni	Vse LED diode utripajo 10 sekund.	
Baterija ni prepoznana ali je zaznana druga vrsta napake baterije	Dve LED diodi utripata 10 sekund.	

DELOVANJE

Prepričajte se, da je naprava v dobrem delovnem stanju in da je baterija pravilno priključena na orodje.

Pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite luč:

Za 100-odstotno osvetlitev pritisnite 1-krat

2-krat pritisnite za 50-odstotno osvetlitev

Za izklop luči pritisnite 3-krat

PRILAGODITEV SVETLOBNEGA ŽARNIKA (slika 2)

Ta izdelek je opremljen s funkcijo, s katero je mogoče prilagoditi velikost svetlobnega snopa. Z zasukom glave svetilke se svetlobni snop preklopi med ozko in široko svetlobo.

NASTAVITEV GLAVE SVETILKE

Kot svetlobe lahko prilagodite tako, da premikate glavo svetilke navzgor in navzdol.



Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO)

Električne in elektronske naprave vsebujejo materiale in snovi, ki lahko škodljivo vplivajo na zdravje ljudi in okolje.. Ta simbol pomeni, da s to napravo ne smete ravnati kot z nesortiranimi komunalnimi odpadki, ampak jo je treba zbirati ločeno! Napravo zavrzite na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme znotraj EU in drugih evropskih držav, ki upravljajo ločene sisteme za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Če pravilno odstranite napravo, se izognete morebitnim nevarnostim za okolje in javno zdravje, ki bi jih sicer lahko povzročila nepravilna obdelava odpadne opreme. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

LED AKUMULATORSKA TORCH LAMPA - BWL290

Prijevod izvornih uputa

HR

NAMJENA

Ovaj proizvod namijenjen je za privatnu upotrebu i treba se koristiti za pružanje privremenog mobilnog osvjetljenja.

OPĆE SIGURNOSNE INFORMACIJE



Pročitajte sve sigurnosne upozorenja, upute, ilustracije i tehničke specifikacije priložene uz ovaj proizvod.



Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- Ovaj uređaj se ne smije mijenjati na bilo koji način. Svi električni radovi i popravci moraju se obaviti od strane električara.
- Izvor svjetlosti u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisni agent ili slična kvalificirana osoba.
- Izbjegavajte gledanje izravno u svjetlo. To može uzrokovati ozljede očiju.
- Očistite alat suhom ili vlažnom krpom. NIKADA ne koristite otapala.

KORIŠTENJE AKU ALATOM I ODRŽAVANJE

a) Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se upotrebljava s drugom baterijom.

b) Upotrebljavajte električni alat samo s odgovarajućim, posebno označenim baterijama. Upotreba bilo kakve baterije koja ne pripada alatu može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.

c) Kada se baterija ne upotrebljava, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli te drugi mali metalni predmeti koji mogu dovesti do spoja između dva pola baterije. Izazivanje kratkog spoja polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) Kod neispravnog rukovanja i nastanka oštećenja može doći do izbacivanja tekućine iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, također potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

e) Nemojte upotrebljavati bateriju ili alat koji je oštećen ili preinačen. Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazivati nepredvidljivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.

f) Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C / 265 °F može izazvati eksploziju.

g) Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

h) Nikada nemojte servisirati oštećene baterije. Servis baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	BWL290
Lumen	290 lm
LED svjetlo	3,5W COB LED
Težina (samo alat)	317 g
Nazivni napon	18V
Preporučeni kapacitet baterije	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tip baterije	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18 V LI-ION (Slika 3)
Preporučena vrsta punjača	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informacije o bateriji	
Kapacitet baterije	Vrijeme rada (100% svjetlosni izlaz)
2,5 Ah	14 sata
4,0 Ah	22 sata
Dopuštena temperatura okoline	
tijekom punjenja	0…+35°C
tijekom uporabe	-10…+40°C
tijekom skladištenja	-20…+50°C

DEFINICIJE (Slika 1)

A	Uključivanje/Isključivanje gumb
B	Indikator baterije
C	Oko za vješanje
D	Glava lampe

PUNJIVA BATERIJA

UKLANJANJE I SPAJANJE BATERIJE

Koristite samo tip baterije namijenjen za upotrebu s ovim alatom.

Da biste izvadili bateriju, pritisnite gumb za otključavanje (1) i izvadite bateriju iz alata (2). (Slika 4)

Da biste spojili bateriju, gurnite je u drugom smjeru dok spoj ne klikne.

PREOSTALI KAPACITET BATERIJE

Taj se pokazatelj (B) sastoji od četiri crvene LED žarulje koje pokazuju preostali kapacitet baterije.



Indikacija se pali kada se baterija umetne u uređaj ili kada se uređaj uključi. Osvijetli se na 5 sekundi.

Kako se preostali kapacitet baterije smanjuje, LED žarulje se gase.

Kad preostali kapacitet bude niži od 6 %, jedna LED žarulja počet će treperiti.

POKAZATELJI GREŠAKA S BATERIJOM

Ako se pojavi greška s baterijom, LED žarulje će umjesto preostalog kapaciteta pokazati sljedeće i alat neće funkcionirati.

Pokazatelji grešaka s baterijom		
Pogreška baterije	LED pokazatelj	
Napon baterije je kritično nizak	Jedna LED žarulja treperi deset sekundi	
Baterija i/ili lampa su previše topli ili previše hladni	Sve LED žarulje trepere deset sekundi	
Baterija nije prepoznata ili je otkrivena druga vrsta pogreške baterije	Dvije LED žarulje trepere deset sekundi	

RAD

Provjerite je li uređaj u dobrom radnom stanju i je li baterija ispravno spojena na alat.

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili svjetlo:

Pritisnite 1 put za 100% svjetlosni izlaz

Pritisnite 2 puta za 50% svjetlosni izlaz

Pritisnite 3 puta kako biste isključili svjetlo

PODESITE KUT SNOPA (Slika 2)

Ovaj proizvod ima funkciju podešavanja veličine snopa svjetla. Okretanjem glave lampe, snop svjetla će se mijenjati između uskog i širokog svjetla.

PODESITE GLAVU LAMPE

Kut svjetla može se podesiti pomicanjem glave lampe prema gore ili prema dolje.



Otpad električne i elektroničke opreme (OEEO)

Električni i elektronički uređaji sadrže materijale i tvari koji mogu imati štetne učinke na zdravlje ljudi i okoliš. Ovaj simbol označava da se ovaj uređaj ne smije tretirati kao nesortirani komunalni otpad, već se mora odvojeno sakupljati! Uređaj odložite putem sabirnog mjesta za recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme unutar EU-a i u drugim europskim zemljama koje upravljaju odvojenim sustavima za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem uređaja pomažete u izbjegavanju mogućih opasnosti za okoliš i javno zdravlje koje bi inače mogle nastati nepravilnim postupanjem s otpadnom opremom. Recikliranje materijala pridonosi očuvanju prirodnih resursa.

ΦΑΚΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ LED - BWL290

Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

GR

ΣΚΟΠΙΜΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν αυτό προορίζεται για ιδιωτική χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται για την παροχή προσωρινού κινητού φωτισμού.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ



Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Όλες οι ηλεκτρολογικές εργασίες και επισκευές πρέπει να εκτελούνται από ηλεκτρολόγο.
- Η φωτεινή πηγή που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο ειδικευμένο άτομο.
- Αποφύγετε να κοιτάτε απευθείας στο φως. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια σας.
- Καθαρίστε το εργαλείο με στεγνό ή υγρό πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε διαλύτη.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

α) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

β) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικές μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) Όταν το πακέτο μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως κλιπ χαρτιού, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα παρόμοια μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν μια σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

δ) Υπό καταχρηστικές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

ε) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιάς, έκρηξης ή κίνδυνο τραυματισμού.

στ) Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε πυρκαγιά ή στην υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή η θερμοκρασία πάνω από 130°C /265°F μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

ζ) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η μη σωστή φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

β Μην φτιάχνετε ποτέ τις βλάβες των μπαταριών. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παροχείς υπηρεσιών.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	BWL290
λουμέν	290 lm
Φως LED	3,5W COB LED
Βάρος (γυμνό εργαλείο)	317 g
Ονομαστική τάση	18V
Συνιστώμενη χωρητικότητα μπαταρίας	2,5 Ah, 4,0 Ah
Τύπος μπαταρίας	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Εικ. 3)
Συνιστώμενος τύπος φορτιστή	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Πληροφορίες μπαταρίας	
Χωρητικότητα μπαταρίας	Χρόνος λειτουργίας (100% έξοδος φωτός)
2,5 Ah	14 ώρες
4,0 Ah	22 ώρες
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	

κατά τη φόρτιση	0…+35°C
κατά τη χρήση	-10…+40°C
κατά την αποθήκευση	-20…+50°C

ΟΡΙΣΜΟΙ (Εικόνα 1)

A	Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
B	Ένδειξη μπαταρίας
C	Βρόχος ανάρτησης
D	Κεφαλή λαμπτήρα

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Τοποθετήστε μόνο τον τύπο μπαταρίας που προορίζεται για χρήση με αυτό το εργαλείο.

Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος (1) και σύρετε την μπαταρία έξω από το μηχάνημα (2). (Εικόνα 4)

Για να συνδέσετε την μπαταρία, σύρετέ την προς την άλλη κατεύθυνση, μέχρι να ασφαλίσει ο σύνδεσμος.

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αυτή η ένδειξη (B) αποτελείται από τέσσερα κόκκινα LED που δείχνουν την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας που έχει τοποθετηθεί.



Η ένδειξη ενεργοποιείται όταν τοποθετείται μπαταρία στη συσκευή ή όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη. Παραμένει αναμμένη για 5 δευτερόλεπτα.

Καθώς η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας μειώνεται, όλο και λιγότερα LED θα ανάβουν.

Μόλις η υπολειπόμενη χωρητικότητα είναι κάτω από το 6%, ένα LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Εάν εντοπιστεί σφάλμα στην μπαταρία, οι λυχνίες LED αντί για την υπολειπόμενη χωρητικότητα θα δείχνουν τις ακόλουθες ενδείξεις και το εργαλείο δεν θα λειτουργεί.

Ενδειξεισ σφαλματοσ μπαταριασ		
Σφάλμα μπαταρίας	Ένδειξη LED	
Η τάση της μπαταρίας είναι εξαιρετικά χαμηλή	Ένα LED αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα	
Η μπαταρία ή/και η λυχνία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα	Όλα τα LED αναβοσβήνουν για 10 δευτερόλεπτα	
Η μπαταρία δεν αναγνωρίζεται ή εντοπίζεται άλλου τύπου σφάλμα μπαταρίας	Δύο LED αναβοσβήνουν για 10 δευτερόλεπτα	

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ότι η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη στο εργαλείο.

Πατήστε το κουμπί On/Off για να ανάψετε το φως:

Πατήστε 1 φορά για 100% απόδοση φωτός

Πιέστε 2 φορές για 50% απόδοση φωτός

Πατήστε 3 φορές για να σβήσετε το φως

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΕΞΙΑΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ (Εικόνα 2)

Αυτό το προϊόν διαθέτει μια λειτουργία όπου το μέγεθος της δέσμης φωτός μπορεί να ρυθμιστεί. Περιστρέφοντας την κεφαλή του λαμπτήρα, η δέσμη φωτός θα εναλλάσσεται μεταξύ στενού και πλατιού φωτός.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

Η γωνία του φωτός μπορεί να ρυθμιστεί μετακινώντας την κεφαλή του λαμπτήρα προς τα πάνω και προς τα κάτω.



Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν υλικά και ουσίες που μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο πάνω στη συσκευή, τα αξεσουάρ ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει θεωρείται ως αστικό απόβλητο χωρίς διαλογή, αλλά πρέπει να συλλέγεται χωριστά! Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση απορριπτόμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ, Ηνωμένου Βασιλείου και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που λειτουργούν χωριστά συστήματα συλλογής για τον απορριπτόμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Απορρίπτοντας τη συσκευή με σωστό τρόπο, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία λόγω μη σωστού χειρισμού του απορριπτόμενου εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

PILLI LED EL FENERI - BWL290

Orijinal talimatların çevirisi

TR

KULLANIM AMAÇLARI

Bu ürün özel kullanım amaçlı olup, geçici mobil aydınlatma sağlamak amacıyla kullanılmalıdır.

GENEL GÜVENLİK BİLGİLERİ



Bu ürünle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

- Bu cihaz hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Tüm elektrik işleri ve onarımlar bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazda bulunan ışık kaynağı yalnızca üretici veya servis temsilcisi ya da benzer bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Doğrudan ışığa bakmaktan kaçının. Bu, gözlerinizin yaralanmasına neden olabilir.
- Aleti kuru veya nemli bir bezle temizleyin. ASLA herhangi bir çözücü kullanmayın.

PİLLİ ALETLERİN ÖZENLİ BAKIMI VE KULLANIMI

a) Pilinizi sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin. Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.

b) Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen pilleri kullanın. Başka pillerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.

c) Pil kullanılmıyorken, iki kutup arasında bağlantı yapabilecekleri için kağıt ataşı, madeni para, anahtar, çivi, vida veya benzeri küçük metal cisimleri pilden uzak tutun. Pil kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.

d) Yanlış kullanım durumunda pillerden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile asla temas etmeyiniz. Yanlışlıkla temas ederseniz bolca temiz su ile bölgeyi iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun. Dışarı sızan pil sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.

e) Pil takımı hasar görmüş veya değiştirilmiş alet kullanmayın. Hasar görmüş veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma tehlikesiyle sonuçlanabilecek ön görülemeyen davranışlar gösterebilir.

f) Pili veya cihazınızı ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateş veya 130 ° C / 265 ° F üzerindeki sıcaklıklara maruz kalma patlamaya neden olabilir.

g) Tüm şarj talimatlarını dikkatlice takip edin ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Uygun olmayan şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi, pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

b) Hasar görmüş pilleri asla tamir etmeye çalışmayın. Pil paketlerinin servisi sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	BWL290
Lümen	290 lm
LED ışık	3,5W COB LED
Ağırlık (Alet)	317 g
Nominal gücü	18V
Önerilen pil kapasitesi	2,5 Ah, 4,0 Ah
Pil tipi	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE : 18V LI-ION (Şekil 3)
Önerilen Şarj Cihazı tipi	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Pil bilgisi	
Pil kapasitesi	Çalışma süresi (%100 ışık çıkışı)
2,5 Ah	14 saat
4,0 Ah	22 saat
İzin verilen ortam sıcaklığı	
şarj sırasında	0…+35°C
kullanım sırasında	-10…+40°C
depolama sırasında	-20…+50°C

TANIMLAMALAR (Şekil 1)

A	Açma/Kapama düğmesi
B	Pil göstergesi
C	Asma halkası
D	Lamba kafası

ŞARJ EDILEBILIR PIL

PİLİN ÇIKARILMASI VE BAĞLANTILARI

Yalnızca bu cihazla kullanılması amaçlanan pil tipini takın.

Pili çıkarmak için kilit açma düğmesine (1) basın ve pili kaydırarak makineden çıkarın (2). (Şekil 4)

Pili bağlamak için bağlandığını gösteren tıklama sesi duyulana kadar diğer yöne kaydırarak itin.

ARTIK BATARYA KAPASİTESİ

Bu gösterge (B), takılı pilin kalan kapasitesini gösteren dört kırmızı LED'den oluşur.



Gösterge, cihaza bir pil takıldığında veya cihaz AÇIK konuma getirildiğinde açılır. 5 saniye boyunca açık kalır.

Bataryada kalan kapasite azaldıkça daha az LED yanacaktır.

Kalan kapasite %6'nın altına düştüğünde bir LED yanıp sönmeye başlayacaktır.

PİL HATA GÖSTERGELERİ

Pilde bir hata algılanırsa, LED'ler artık kapasite yerine aşağıdaki göstergeleri gösterecek ve alet çalışmayacaktır.

Pil hata göstergeleri		
Pil hatası	LED Göstergesi	
Pil voltajı kritik derecede düşük	10 saniye boyunca yanıp sönen bir LED	
Pil ve/veya lamba çok sıcak veya çok soğuk	Tüm LED'ler 10 saniye boyunca yanıp sönüyor	
Pil tanınmadı veya başka türde pil hatası algılandı	10 saniye boyunca yanıp sönen iki LED	

ÇALIŞTIRMA

Cihazın iyi çalışır durumda olduğundan ve pilin cihaza doğru şekilde bağlandığından emin olun.

Işığı açmak için Açma/Kapama düğmesine basın:

%100 ışık çıkışı için 1 kez basın

%50 ışık çıkışı için 2 kez basın

Işığı kapatmak için 3 kez basın

IŞIK HÜZMESİNİN AYARLANMASI (Şekil 2)

Bu cihaz, ışık huzmesinin boyutunun ayarlanabildiği bir özellik ile birlikte gelir. Lamba kafasını döndürerek, ışık huzmesi dar ve geniş ışık arasında geçiş yapacaktır.

LAMBA BAŞLIĞININ AYARLANMASI

Işık açısı, lamba kafası yukarı ve aşağı hareket ettirilerek ayarlanabilir.



Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE)

Elektrikli ve elektronik cihazlar, insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek malzeme ve maddeler içermektedir. Bu sembol, bu cihazın sınıflandırılmamış belediye atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini, ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir! Cihazı, AB içinde ve kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama sistemleri çalıştıran diğer Avrupa ülkelerinde kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktası aracılığıyla atın. Cihazı uygun şekilde imha ederek, aksi takdirde atık ekipmanın uygunsuz muamelesinden kaynaklanabilecek çevre ve halk sağlığı için olası tehlikeleri önlemeye yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.

LED ELEMLÁMPA - BWL290

Az eredeti utasítások fordítása

HU

SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

Ezt a terméket magánhasználatra szánják, és ideiglenes mobil megvilágításra kell használni.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



Olvassa el a termékhez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.

Minden figyelmeztetést és utasítást mentsen el a későbbi hivatkozáshoz.

- Ezt a készüléket semmilyen módon nem szabad módosítani. Minden elektromos munkát és javítást villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A lámpatestben található fényforrást csak a gyártó vagy annak szervizügynöke, illetve hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki.
- Kerülje, hogy közvetlenül a fénybe nézzen. Ez sérülést okozhat a szemén.
- A szerszámot száraz vagy nedves ruhával tisztítsa meg. Soha ne használjon semmilyen oldószert.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

a) Csak a gyártó által megadott töltőberendezéssel töltse fel újra. Olyan töltőberendezés, amely csak egy adott típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tüzet okozhat, ha másik akkumulátor töltésére használják.

b) A szerszámgépeket csak a kimondottan meghatározott akkumulátorral használja. Más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.

c) Ha az akkumulátort nem használja, akkor azt tartsa távol a többi fémes tárgytól, pl. a papírkapcsoktól, az érméktől, a kulcsoktól, a csavaroktól és a többi fémtárgytól, amelyek az érintkezőit rövidre zárhatnák. Ha rövidre zárja az akkumulátorsarukat, az égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

d) Túlzott használat során folyadék lövellhet ki az akkumulátorból; ne érintkezzen vele. Ha véletlenül mégis érintkezne vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilövellt folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) Ne használja az akkumulátort vagy a szerszámot, ha az sérült vagy módosítva van. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.

f) Ne dobja az akkumulátort vagy az eszközt tűzbe és ne tegye ki őket nagyon magas hőmérsékletnek. A tűzbe dobás vagy a 130 °C/265 °F fölötti hőmérséklet robbanást okozhat.

g) Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat és ne töltse az akkumulátort vagy szerszámot az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához vezethet és növeli a tűz kockázatát.

h) Soha ne javítson meg sérült akkumulátort. Az akkumulátorok javítását csak a gyártó vagy arra jogosult javítási szolgáltató végezze.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Modell	BWL290
Lumenek	290 lm
LED fény	3,5W COB LED
Súly (akkumulátor nélkül)	317 g
Névleges feszültség	18V
Ajánlott akkumulátor kapacitás	2,5 Ah, 4,0 Ah
Akkumulátor típusa	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (3. ábra)
Javasolt töltő típus	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Akkumulátor információ	
Akkumulátor kapacitása	Futtatási idő (100%-os fénykibocsátás)
2,5 Ah	14 óra
4,0 Ah	22 óra
Megengedett környezeti hőmérséklet	
töltés közben	0…+35°C
használat közben	-10…+40°C
tárolás közben	-20…+50°C

FOGALMAZÁSOK (1. ábra)

A	Be/Ki gomb
B	Akkumulátor kijelző

C	Függő hurok
D	Lámpafej

ÚJRATÖLTHETŐ AKKUMULÁTOR

AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSATLAKOZTATÁSA

Csak olyan típusú akkumulátort használjon, amelyet ehhez a szerszámhoz terveztek

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldó gombot (1) és csúsztassa ki az akkumulátort a készülékből (2). (4. ábra)

Az akkumulátor csatlakoztatása: csúsztassa ellenkező irányba, amíg helyére pattan.

AKKUMULÁTOR FENNMARADÓ KAPACITÁS

Az (B) kijelző 4 LEDet tartalmaz, segítségével nyomon követheti a behelyezett akkumulátor fennmaradó kapacitását.



A kijelzés akkor kapcsol be, ha a készülékbe elemet helyeztek, vagy ha a készüléket bekapcsolják. 5 másodpercig marad bekapcsolva.

Ahogy az akkumulátor kapacitása csökken, egyre kevesebb LED világít.

Ha az akkumulátor kapacitása 6% alá esik, az utolsó LED villogni kezd.

AKKUMULÁTOR HIBAJELZÉS

Az akkumulátor meghibásodása esetén a LEDek nem a fennmaradó akkumulátor kapacitást mutatják, hanem a következő jelzést, és a szerszám nem működik.

Akkumulátor hibajelzés		
Akkumulátor hiba	LED kijelző	
Kritikusan alacsony akkumulátor töltöttségi szint	Egy LED villog 10 másodpercig	
Az akkumulátor és/vagy a lámpa túl meleg vagy túl hideg	Minden LED villog 10 másodpercig	
Az akkumulátort nem ismerik fel, vagy más típusú akkumulátorhibát észleltek	Két LED villog 10 másodpercig	

HASZNÁLAT

Győződjön meg arról, hogy a készülék jó működési állapotban van, és hogy az akkumulátor megfelelően csatlakoztatva van a készülékhez.

Nyomja meg a Be/Ki gombot a fény bekapcsolásához:

Nyomja meg 1 alkalommal a 100%-os fénykibocsátáshoz

Nyomja meg 2-szer az 50%-os fénykibocsátáshoz

Nyomja meg 3-szor a gombot a fény kikapcsolásához

A FÉNYSUGÁR BEÁLLÍTÁSA (2. ábra)

Ez a termék rendelkezik egy olyan funkcióval, amellyel a fénysugár mérete állítható. A lámpafej elforgatásával a fénysugár átvált keskeny és széles fény között.

A LÁMPAFEJ BEÁLLÍTÁSA

A fényszög a lámpafej felfelé és lefelé történő mozgatásával állítható be.



Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai

Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagokat és anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. A szimbólum a terméken, tartozékokon vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szelektálatlan települési hulladékként kezelni, hanem elkülönítetten kell begyűjteni! A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználására szolgáló begyűjtő központban ártalmatlanítsa az EU területén és egyéb európai országokban, ahol külön begyűjtő rendszert működtetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul a környezeti és közegészségügyi kockázat elkerüléséhez, amelyet a berendezések hulladékainak nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrafelhasználása segíti a természetes erőforrások megőrzését.

LANTERNĂ CU BATERIE CU LED - BWL290

Traducerea instrucțiunilor originale

RO

UTILIZARE PRECONIZATĂ

Acest produs este destinat uzului privat și trebuie utilizat pentru a oferi o iluminare mobilă temporară.

INFORMAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ



Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu acest produs.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Acest dispozitiv nu trebuie modificat în niciun fel. Toate lucrările și reparațiile electrice trebuie să fie efectuate de un electrician.
- Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană calificată similară.
- Evitați să priviți direct în lumină. Acest lucru poate provoca leziuni ale ochilor.
- Curățați instrumentul cu o cârpă uscată sau umedă. Nu utilizați NICIODATĂ niciun solvent.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR CU ACUMULATOR

a) Efectuați reîncărcarea folosind numai încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător potrivit pentru un singur tip de acumulator poate crea un risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de acumulator.

b) Folosiți sculele cu acumulator numai cu acumulatoarele special concepute pentru acestea. Utilizarea oricărui alt acumulator poate crea un risc de vătămare și incendiu.

c) Atunci când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte mici din metal, care pot crea conexiunea între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.

d) În condiții de manipulare abuzivă, se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți-vă cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

e) Nu folosiți un acumulator sau o sculă deteriorată sau modificată. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau risc de vătămare.

f) Nu expuneți acumulatorul sau scula la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.

g) Urmați toate instrucțiunile privind încărcarea și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură recomandat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului indicat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

h) Nu reparați niciodată acumulatori deteriorați. Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizori de service autorizați.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	BWL290
Lumeni	290 lm
Lumină LED	3,5W COB LED
Greutate (fara ambalaj)	317 g
Tensiune nominală	18V
Capacitate recomandata acumulator	2,5 Ah, 4,0 Ah
Tip acumulator	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (Figura 3)
Incărcător recomandat	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Informații baterie	
Capacitate acumulator	Timp de funcționare (100% putere luminoasă)
2,5 Ah	14 ore
4,0 Ah	22 ore
Temperatura ambiantă permisă	
în timpul încărcării	0…+35°C
în timpul utilizării	-10…+40°C
în timpul depozitării	-20…+50°C

DEFINIȚII (Figura 1)

A	Butonul Pornit/Oprit

B	Indicator baterie
C	Bucla de agățat
D	Cap de lampă

BATERIE REÎNCĂRCABILĂ

SCOATEREA ȘI CONECTAREA ACUMULATORULUI

Montați numai tipul de acumulator destinat utilizării cu acest instrument.

Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de deblocare (1) și glisați bateria afară din mașină (2). (Figura 4)

Pentru a conecta acumulatorul, glisați-l în direcția opusă până auziți un clic.

NIVEL INCARCARE ACUMULATOR

Această indicație (B) este formată din patru LED-uri roșii care arată nivelul de energie ramas a bateriei introduse.



Indicația se aprinde atunci când este introdusă o baterie în dispozitiv sau când acesta este pornit. Rămâne aprinsă timp de 5 secunde.

Pe măsură ce nivelul de incarcare al acumulatorului scade, se vor aprinde din ce în ce mai puține LED-uri.

Odată ce nivelul acumulatorului scarde sub 6%, un LED va începe să clipească.

INDICATOR ERORI ACUMULATOR

Dacă este detectată o eroare la acumulator, LED-urile vor afișa următoarele indicații în loc de nivelul de energie ramas, iar unealta nu va funcționa.

Indicator erori acumulator		
Eroare baterie	Indicator LED	
Tensiunea acumulatorului este extrem de scăzută	Un LED clipește timp de 10 secunde	
Bateria și/sau lampa sunt prea calde sau prea reci	Toate LED-urile clipesc timp de 10 secunde	
Bateria nu este recunoscută sau este detectat un alt tip de eroare a bateriei	Două LED-uri clipesc timp de 10 secunde	

FUNCȚIONARE

Asigurați-vă că dispozitivul este în stare bună de funcționare și că bateria este conectată corect la unealtă.

Apăsați butonul On/Off pentru a aprinde lumina:

Apăsați 1 dată pentru a obține 100% lumină

Apăsați de 2 ori pentru 50% putere luminoasă

Apăsați de 3 ori pentru a stinge lumina

Reglarea fasciculului de lumină (Figura 2)

Acest produs vine cu o funcție prin care dimensiunea fasciculului de lumină poate fi reglată. Prin rotirea capului lămpii, fasciculul de lumină va comuta între o lumină îngustă și una largă.

REGLAREA CAPULUI LĂMPII

Unghiul de lumină poate fi reglat prin deplasarea capului lămpii în sus și în jos.



Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Dispozitivele electrice și electronice conțin materiale și substanțe care pot avea efecte dăunătoare asupra sănătății umane și a mediului. Simbolul de pe dispozitiv, accesoriile sau ambalajele indică faptul că acest dispozitiv nu trebuie tratat ca deșeu municipal nesortat, ci trebuie colectat separat! Eliminați dispozitivul prin intermediul punctelor de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice din cadrul UE și din alte țări europene care operează sisteme de colectare selectivă pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice. Prin eliminarea în mod corect a dispozitivului, ajutați la evitarea posibilelor pericole pentru mediu și sănătatea umană, care altfel ar putea fi produse de tratarea incorectă a deșeurilor de echipamente. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

LED ФЕНЕРЧЕ С БАТЕРИЯ - BWL290

Превод на оригиналните инструкции

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНА УПОТРЕБА

Този продукт е предназначен за лична употреба и трябва да се използва за осигуряване на временно мобилно осветление.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

- Това устройство не трябва да се модифицира по никакъв начин. Всички електрически работи и ремонти трябва да се извършват от електротехник.
- Светлинният източник, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да бъде подменян само от производителя или негов сервизен агент, или от подобно квалифицирано лице.
- Избягвайте да гледате директно в светлината. Това може да доведе до нараняване на очите ви.
- Почиствайте инструмента със суха или влажна кърпа. НИКОГА не използвайте разтворители.

5) УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

а) Зареждайте само с устройството посочено от производителя. Устройство, подходящо за определен тип батерия, може да създаде предпоставки за пожар, когато се използва с друг вид батерия.

б) Използвайте инструменти само със специално посочените батерии. Употребата на всякакви други батерии може да доведе до пожар и наранявания.

в) Когато батерията не се използва, я пазете далеч от метални обекти, като например, кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двата полюса. Директно свързване "на късо" на двата полюса на батерията може да причини пожар или изгаряния.

г) В случаи на дефектиране е възможно да се появи теч от батерията; избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт, изплакнете с вода. При контакт с очите, потърсете и медицинска помощ. Течът от батерията може да предизвика раздразнение или изгаряния.

д) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или преправяни. Повредени или преправяни батерии могат да доведат до непредсказуеми ситуации и да предизвикат експлозия, пожар или риск от нараняване.

е) Не излагайте батерия или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C/265 °F може да доведе до експлозия.

ж) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън посочените в инструкциите температурни граници. Неправилно зареждане или такова в извън определения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

б) Никога не сервизирайте повредена батерия. Сервизиране на батерията трябва да се извършва само от производителя или оторизиран сервиз.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	BWL290
Лумени	290 lm
LED светлина	3,5W COB LED
Тегло на инструмента	317 g
Номинално напрежение	18V
Препоръчителен капацитет на батерията	2,5 Ah, 4,0 Ah
Тип батерия	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: 18V LI-ION (фиг. 3)
Препоръчителен тип зарядно у-во	(BOSCH) POWER FOR ALL ALLIANCE: AL 18V-20
Информация за батерията	
Капацитет на батерията	Време за работа (100% светлинна мощност)
2,5 Ah	14 часа
4,0 Ah	22 часа

Допустима темп. на околната среда	
При зареждане	0…+35°C
При работа	-10…+40°C
При съхранение	-20…+50°C

ОПРЕДЕЛЕНИЯ (Фигура 1)

A	Бутон за включване/изключване
B	Индикатор за батерия
C	примка за окачване
D	Глава на лампата

АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

ИЗВАЖДАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Поставете само типа батерия, предназначена за използване с този инструмент.

За да извадите батерията, натиснете бутона за отключване (1) и приплъзнете батерията извън машината (2). (Фигура 4)

За да поставите батерията, приплъзнете я в обратната посока докато тя застане на мястото си и чуете кликване.

ОСТАТЪЧЕН КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИЯТА

Тази индикация (B) се състои от четири червени светодиода, които показват остатъчния капацитет на поставената батерия.

Индикацията се включва, когато в устройството е поставена батерия или когато то е включено. Остава включена за 5 секунди.

С намаляването на остатъчния капацитет в батерията, все по-малко светодиоди ще светят.

Когато остатъчният капацитет падне под 6%, един светодиод ще започне да примигва.

ИНДИКАЦИИ ЗА ГРЕШКИ В БАТЕРИЯТА

Ако бъде открита грешка в батерията, вместо остатъчен капацитет, светодиодите ще показват следните индикации и инструментът няма да работи.

Индикации за грешки в батерията		
Грешка в батерията	LED индикация	
Напрежението на батерията е критично ниско	Един светодиод примигва 10 секунди	
Батерията и/или лампата са твърде топли или твърде студени	Всички светодиоди примигват за 10 секунди	
Батерията не е разпозната или е открита друг тип грешка на батерията	Два светодиода примигват за 10 секунди	

ОПЕРАЦИЯ

Уверете се, че устройството е в добро работно състояние и че батерията е правилно свързана към инструмента.

Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите светлината:

Натиснете 1 път за 100 % светлинна мощност

Натиснете 2 пъти за 50 % светлинна мощност

Натиснете 3 пъти, за да изключите светлината

РЕГУЛИРАНЕ НА ЛЪЧА НА СВЕТЛИНАТА (Фигура 2)

Този продукт е снабден с функция, при която размерът на светлинния лъч може да се регулира. Чрез завъртане на главата на лампата светлинният лъч ще се превключва между тясна и широка светлина.

РЕГУЛИРАНЕ НА ГЛАВАТА НА ЛАМПАТА

Ъгълът на светлината може да се регулира, като се движи главата на лампата нагоре и надолу.

Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)

Електрическите и електронните устройства съдържат материали и вещества, които могат да имат вредни ефекти върху човешкото здраве и околната среда. Този символ показва, че устройството не трябва да се третира като несортиран битов отпадък, а трябва да се събира отделно! Предайте устройството в пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване в рамките на ЕС и в други европейски държави, които използват системи за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Изхвърляйки устройството по правилния начин, помагате да се избегнат възможни опасности за околната среда и общественото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното третиране на отпадъци. Рециклирането на материали допринася за опазването на природните ресурси.

UK Importer and authorised representative:
ACCO UK Limited
Millennium House, 65 Walton Street
AYLESBURY HP21 7QG
United Kingdom

Isaberg Rapid AB
SE-335 71 Hestra, Sweden
www.rapid.com